BON DIA Aruba

Diamars 22 di APRIL 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Presupuesto a tarda atrobe

ORANJESTAD – Segun palabracion, awe departamento di Financia mester a manda e presupuesto di 2014 pa Raad van Advies pa asina nan por cuminsa formula nan conseho riba dje. Sinembargo, minister di Financia, Juan David Yrausquin, a informa Bon Dia Aruba ayera cu nan no ta logra.

Lesa e detayenan riba pagina A3



Semana Santa e aña aki mas trankilo

ORANJESTAD – E aña aki, Cuerpo policial ta contento cu e bon comportacion durante Semana Santa. Segun Cuerpo, e aña aki tabata uno mas trankilo compara cu aña pasa. Tabata tin varios actividad rond di nos isla y Bon Dia Aruba a capta mayoria di nan.

Pagina A2

Pasahero a menasa cu tin bom abordo di avion



ORANJESTAD – Pasahero agresivo y burachi a menasa e tripulacion di Jetblue vuelo 958 cu tin un bom abordo di avion. Un situacion cu a causa intrankilidad cerca demas pasaheronan kendenan a teme pa nan siguridad.

Pagina A4

Cuerpo policial: contento cu bon comportacion durante Semana Santa



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 19 April 2014



08	09	15	
31	35	07 (Joker)	H (Letter)



6	9	0	6

Signo : LIBRA



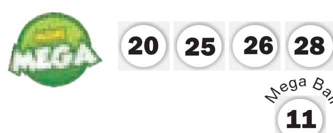
4	2	8	1



8	9	8	5
1	6	8	5
4	8	6	9

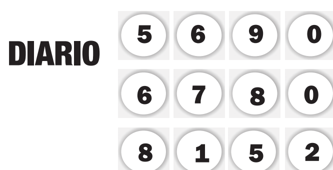


04	10	14	20
			28



20	25	26	28
			11 (Mega Ball)





DIARIO

5	6	9	0
6	7	8	0
8	1	5	2



SUPER 4

2	8	8	1

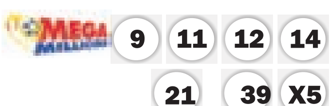
19 April, 2014



9	11	12	14
21	39	X5	

$36 MILLION

18 April , 2014



9	11	12	14
21	39	X5	

$48 MILLION

ORANJESTAD - E temporada di Semana Santa e aña aki tabata uno mas trankilo compara cu aña pasa segun autoridadnan na Aruba. Polis tabata tin mas personal riba caya pa asina percura pa miho control y siguridad. Den fin di siman Polisnan di beach a organisa un accion preventivo, cu sosten di Polisnan uniforma y Polisnan motorisa. Solamente den area di Eagle Beach y Arashi a kita algun auto mal staciona mientras cu mester a hala atencion di algun campado pa musica mucho duro.

Control cu a tuma luga

A controla den area di Eagle Beach, Arashi, Malmok, Linear Park y sin lubida areanan na Noord, Santa Cruz y Pariba di Brug. A haci uzo di auto, jeep, bicicleta, quadracer, brommer y boto pa por a controla y mantene e area sigur.

Polis a revisa e permiso pa por campa y a verifica si tabatin e mesun cantidad di tent y trailer manera stipula. A probecha pa controla autonan cu a staciona riba beach, mientras cu den trafico a check pa chauffeurnan bou di influencia of cu e papel di autonan no tabata na ordo.

Na Linear Park a verifica pa ningun auto no para riba e acera nobo y por menciona cu durante varios control, a verifica cu automobilistanan a compronde e seriedad di e situacion y a cumpli cu dicho peticion.

E siman aki ainda tin permiso pa campamento, pero di experiencia ta nota cu un grupo masha chikito ta keda campa henter e siman di vakantie di scol. Mayoria campado ta keda solamente den e weekend largo y despues ta regresa. Di acuerdo cu e permiso otorga, ta corda tur campado pa percura pa ora bandona e sitio, cu tur cos keda limpi y bunita atras.

Vocero Policial Sr. Lito Lacle lo entrega nos mas informacion cu cifranan di detencion y e cantidad di multa entrega ora cu e ricibi e ultimo cifranan for di warda di polis di tur districto.

Sorteo di 20 April 2014

Lotto

3	5	1	1

Zodiac — Signo: Geminis

Go Big 4

8	5	4	6

Catochi

7	9	5	0
3	4	6	8
7	6	2	6

Lotto di Dia

01	05	13	27
			28

Korsou

DIARIO

5	6	8	3
2	2	8	9
7	2	2	6

SUPER 4

9	0	4	2

Sto. Domingo

1	6	9	0
1	3	6	7
4	7	3	4









Hospital y Ambulance

Hospital no a haya necesario pa prepara pa Semana Santa. Esaki hospital a anuncia prome cu e dianan aki caba.

Mescos cu Polis ambulance tambe a percura pa tin suficiente unidad riba caya.

Segun Liberato Hoek, vocero di ambulance, durante e warda di atardi e 4 ambulance y den e warda di madruga 3 ambulance.

Tambe un rapid responder durante dia. Ta papia aki di un cantidad di 20 persona pa dia. Apart di esaki unidadnan cu tabata staciona na canto di e beachnan pa cualkier emergencia.

Caminda di Cruz

Semana Santa a cuminsa tradicionalmente cu e caminda di cruz di diferente bario pa Alto Vista. El a bira tradicion na Aruba pa barionan organisa e caminda di cruz na un manera bibo pa asina e pueblo por biba hunto cu esaki ora cu e ta wordo presenta. E aña aki por a mira cu misa di Dakota a tene pa di 6 aña su caminda di Cruz Bibo riba diabierna Santo. Pa otro aña e organisadonan ta biniendo cu un plan pa haci esaki un poco mas grandi mirando cu e interes di pueblo cada dia ta mas grandi.

Riba e Diabierna Santo a haci presentacion di e forma cu Hesus a muri pa salba mundo, pa cual mas di 100 hende cu ta forma parti di e organisacion a yuda den diferente forma.

E presentacion di e caminda bibo a sali for di misa di Dakota, pasa den algun cayanan cerca di e misa y bin bek pa asina mustra con Hesus a ser poni riba e cruz di palo.

Pa e pueblo cu a wak esaki tabata un momento di hopi emocion paso e presentacion di e dia cu Hesus a entrega su bida pa mundo tabata hopi real.

Ariba e imagennan por admira algun parti di e caminda di cruz bibo den e bario di Dakota y algun otro imagen di celebracion di Semana Santa.❑

Presupuesto 2014 ainda no ta cla pa conseho

ORANJESTAD - Awe e departamento di Financia mester a manda e presupuesto di 2014 pa Raad van Advies por cuminsa formula su conseho riba dje. Pero minister di Financia, Juan David Yrausquin, ya a informa Bon Dia Aruba ayera cu nan no ta logra.

Siman pasa den e ora di pregunta di parlamento e minister a anuncia cu a manda un carta pe departamento pa keda cla cu e presupuesto cu a tarda caba. Segun ley mester entrega esaki na parlamento prome cu 1 di september di e aña anterior.

Pero gobierno a bisa cu nan kier traha un presupuesto realistico cu ta cuadra cu e metanan pa logra un presupuesto balansa aki cuater aña. Na november e minister a informa cu nan lo entrega e presupuesto na maart e aña aki. Despues a hala pa april pero awor ainda e no ta cla pa bay Raad van Advies. Despues e conseho di e Raad aki, gobierno ainda mester duna su contestanan (Nader Rapport) pa despues por manda e presupuesto pa parlamento.

Fia placa

Minister Yrausquin a biaha pa Hulanda despues di a contesta parlamento siman pasa, pa papia cu e gobierno di Hulanda tocante fiamento di placa. Hulanda a cera un acuerdo cu Aruba pa para garantia si Aruba por cumpli cu e exigencianan pa cu un maneho financiero sano. Cu e garantia Aruba por fia placa riba mercado internacional y paga un interes mas abou. E minister ta laga sa cu ainda esaki no ta e caso y cu nan ta den combersacion ainda cu Hulanda pa finalisa e detayenan di e acuerdo aki. Tambe palabracionnan cu Aruba a haci na februari e aña aki pa un evaluacion di presupuesto 2014 di parti di Hulanda, ta riba mesa ainda. Aruba a propone pa pone e evaluacion aki den man di International Monetary Fund (IMF), e minister ya caba a informa parlamento siman pasa.

Bon Dia Aruba a puntra minister si gobierno mester fia placa atrobe a corto plaso y el a bisa cu probablemente mester fia na juni atrobe. Manera na cuminsamento di e aña aki, ora gobierno mester a fia 175 miyon florin pa paga debe cu a caduca, lo fia e placa aki riba mercado internacional cu un interes 'normal'. Si Hulanda lo a para garantia, e interes tabata alrededor di un 2%, pero awor Aruba mester paga mas cu dobel na interes.

Evaluacion

E siman aki un di e agencia internacional cu ta evalua e situacion financiero economico di Aruba, Standard & Poor's ta na Aruba. Nan no ta bay papia solamente cu gobierno pero tambe otro organisacion aki. E perspectiva pa cu e situacion financiero no ta mustra bon, segun varios instancianan na Aruba.

Siman pasa minister di Hulanda, Ronald Plasterk, tambe a informa parlamento di su preocupacionnan tocante e situacion financiero di Aruba. Esaki a sali na cla for di e relato cu e minister encarga cu Asuntonan di Reino, a manda pa parlamento Hulandes relaciona cu e Conferencia di Reino cu a tuma luga na Aruba cuminsamento di e luna aki. E minister ta splica cu a manda un carta riba 11 di februari pa minister di Financia pa duna claridad si e financia publico di Aruba ta sostenibel. A pidi pa un evaluacion independiente di e presupuesto di 2014, locual e minister di Aruba awor kier pa IMF haci e evaluacion ey.



Pero e minister Hulandes tambe a enfatisa, manera semper, cu Aruba ta y ta keda responsabel pa su financia publico ta sostenibel y cu nan mes mester tuma medidanan necesario. ❑

Apfa: no mester placa adicional di gobierno pa 2013

ORANJESTAD - E grado di cobertura (netto) di e fondo di pensioen di e trahado publico, NPR 2011, a subi cu 1,5% pa 77,5% na 2013. Ainda esaki ta riba un nivel critico pero segun Apfa, cu ta supervisa e fondo, esaki ta miho di cual a palabra cu gobierno pa drecha e situacion di e fondo aki. A palabra cu na 2025 e fondo mester ta sano atrobe y riba e nivel di 100%. Aña pasa e situacion tabata asina, segun Apfa, cu gobierno na final no mester a contribui extra pa keda riba e caminda cu a palabra. E motibo ta cu Apfa a hisa e premio pa e dunadonan (gobierno, companianan estatal) cu 3% entrante 2013. Esaki a genera asina hopi placa cu no mester un suma adicional pa yega na e nivel rekeri fin di aña pasa.

Pero ainda e nivel no ta esun cu mester ta, Apfa ta enfatisa. E porcentahe di 77,5% ta nifica cu no tin suficiente placa den fondo pa paga un pensionado awor of den futuro; pa cada 100 florin cu mester, e fondo tin solamente 77,50 disponibel.

Apfa ta supervisa un otro fondo tambe, di NPR 2005. E fondo aki si ta sano pero no tin hopi miembronan, solamente 299 (februari 2014). E grado di cobertura (netto) tambe a subi cu 1,1% pa 107,1%. Den e fondo tin 8,1 miyon florin. Compara cu e fondo di NPR 2011 esaki no ta hopi; di e fondo aki mayoria di e trahado publico ta miembro. Tabatin 3805 miembro na februari 2014 cual ta casi 40 mas compara cu fin di 2013. Den e fondo tabatin 2,19 biyon florin na februari 2014, cual ta 23 miyon mas compara cu december 2013. ❑

Cu inversion di 120 miyon

Waf di Barcadera lo bira un esunnan mas moderno den nos region

ORANJESTAD – Cu un inversion di 120 miyon e waf di Barcadera ta transforma su mes den un di esunnan mas moderno den region ora e keda cla.

E waf aki lo por procesa barconan grandi y den un tempo mas cortico compara cu awo. Asina tambe lo tin circulacion di placa cu ta bon pa economia di Aruba.

Crecemento economico

E trabou cu ta wordo haci parcialmente door di APA y sub contratistanan local ta bay genera hopi cupo di trabou. "Hopi pais no tin un crecemento economico cu cifranan impresionante asina," Prome Minister Mike Eman a splica.

A caba di cuminsa

Algun siman pasa e trabounan na waf di Barcadera a inicia pa pronto acomoda e containernan cu ta awor na waf di Playa. Na waf di Barcadera ministernan Eman y de Meza a haya un amplio splicacion di parti di director di ASTEC, Mike de L'Isle, kico tur ta tumando luga y a mustra nan tambe riba e responsabilidad di nan mes, di APA y e sub contratistanan cu ta envolvi den e proyecto grandi aki. Un proyecto cu despues di hopi obstaculo a inicia.

Ta un necesidad

Eman na e ocasion ey a bisa cu e waf di container ta un asunto hopi necesario, pasobra cu Aruba mester los e waf di crucero di esun di container. E iniciativa aki a haya masha bon acogida cerca comerciantenan cu ta sostene e mudamento completamente. Un di e motibonan di e necesidad di dos waf cu cada un nan propio direccion ta tambe pasobra cu e waf di carga a crece e ultimo añanan y ta sigui crece so. Hibando e waf di container pa Barcadera pa e por sigui crece y na mes momento crea un desaroyo industrial den e area di Barcadera ta e enfoke. Na Playa e enfoke lo keda riba turismo crucero y embeyecemento di e area.

ASTEC

Aruba Stevedoring Company (ASTEC) N.V. ta hunga un rol evidente den maneho di Gobierno pa muda waf di carga pa Barcadera. Mientras cu Aruba Ports Authority (APA) N.V. ta e autoridad di waf, ASTEC ta e compania operador di carga. Den e proyecto di mudamento di e waf di carga pa Barcadera, ASTEC ta e inversionista encarga cu construccion di e infrastructura riba tera na Barcadera.

Infrastructura

"Nos semper ta busca pa sigui e vision di pais Aruba, y un parti di dje ta pa nos ta mas duradero posibel. Nos a haci un estudio con nos por haci esey y a yega na un proyecto di solar panel," D'Isle a splica. Ta bay pone mas tanto panel solar posibel riba dak di e edificionan cu ta wordo construi na Barcadera, tratando di yega na 150 pa 200 kilowattuur cu ta un cantidad considerabel. Importante den e plan di Gobierno di Aruba ta pa crea un solo waf di carga na Barcadera.

Ta p'esey mester bin cu un bon coordinacion pa haci bon uzo di e servicionan di haf durante henter siman. Esaki ta importante, pasobra ya caba gerencia di tanto APA como ASTEC ta hayando hopi pregunta riba e plannan di e waf di Aruba. Por ehempel, tin demanda pa baha cierto cantidad di container na Aruba prome cu nan por sigui pa nan destino final den region. Esaki ta un servicio nobo cu waf di Aruba por brinda.

E waf moderno cu Aruba ta haya ta crea diferente oportunidad nobo pa comercio na Aruba.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Arun Chatani
Melvin Boekhoudt

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart (Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Pasaheronan a keda spanta

Pasahero agresivo y burachi a menasa di tin bom abordo di avion





ORANJESTAD – Ayera, net prome cu 1'or di merdia, a drenta informacion cu un pasahero agresivo y burachi a menasa tripulacion di Jetblue cu e tabata tin un bom abordo.

Esaki naturalmente a causa consternacion cerca e demas pasaheronan, kendenan a teme pa nan siguridad e momento ey.

A bay bek aeropuerto

Mirando e situacion, capitan di Jetblue vuelo 958, cu tabata direccion pa New York, segun e plan di vuelo di aeropuerto, mester a bolbe bek gate, notificando esaki tambe na toren di control.

Intermediacion di polis

Akinan e capitan di e avion a combersa cu polis, kende a laga sa cu e no kier e pasahero aki abordo di e avion mas. Mientras tanto, e pasahero a baha su scamanan, na momento cu el a nota presencia di polis. Pesar di esaki, e capitan a nenga e pasahero, kende a wordo escolta pa polis.

Pasahero a keda rista

E pasahero a wordo rista pa polis, mirando su menasa. El a keda deteni pa mas investigacion. Aparentemente e pasahero aki lo a dal algun drinks prome cu el a subi avion y a haya su mes ta bira agresivo y a actua manera indica anteriormente.

Avion a lanta vuelo sin pasahero

Aunke cu e vuelo a sufri retraso y susto di parti di e otro pasaheronan, sinembargo despues e por a sigui cu su plan di vuelo pa su destino. Den un situacion asina, e plan di vuelo mester wordo cancela y cuminsa cu e proceso di nobo. Esaki naturalmente ta costa e aerolinea extra gasto pa loke ta e ground handling. Pa loke ta e pasaheronan, nan a ricibi susto di nan bida, pero e actuacion diligente di parti di e capitan di e avion, a haci cu e situacion a keda trankil, cu e vuelo por a sigui cu su ruta predestina. Mientras tanto e pasahero, cu ta un Canades, a keda tera, pendiente pa su siguiente vuelo. Bon Dia Aruba a purba di drenta den contacto cu vocero di aeropuerto, pero esaki no tabata disponibel pa comentario.❑



A demostra cu nos isla ta un destinacion di calidad y di beyesa

Aruba a gana Zoover Awards na Amsterdam

ORANJESTAD – Dia 17 di april ultimo, Aruba a gana e premio Zoover Awards na Amsterdam, Hulanda.

Aki a keda demostra cu nos isla ta un destinacion di calidad y di beyesa, caminda cu nos ciudadanonan por ta orguyoso y contento cu e logro aki.

Zoover Awards

Na Amsterdam e premionan 2014 di 'Zoover Awards' a wordo entrega na e miho y mas popular organisacion di biahe. E ganadonan grandi di e premionan aki a bay e aña aki pa Corendon, Solmar en Landal. Nan cada un a hiba cas tres premio di Zoover Awards. Tabatin 27 diferente premio den diferente ramo di biahe.

Corsou tambe cu premio

Pa loke ta paisnan pa pasa vakantie por menciona cu Corsou a gana e premio di ta e pais mas popular y Aruba pa e ta esun di miho pafo di Europa.



Nominacion

Aruba a wordo nomina pa e premio aki algun tempo pasa den e categoria 'Vliegvakanties buiten Europa.' Tirso Tromp, Area Director di Europe Aruba Tourism Authority a bisa e tempo ey di tabata masha orguyoso cu e nominacion. "Zoover ta na Hulanda un indicador masha importante mes den e mundo di biahe.

2013: un aña record

Aña 2013 pa Aruba tabata un aña record. Nos por a yama bon bini na casi un miyon di turista for di henter mundo riba nos isla. Esaki ta un aumento di 6% compara cu 2012. Ta p'esey mes cu ta spera di por gana e premio, pa mustra cu Aruba ta un destinacion di calidad y bunita, segun Tirso Tromp. ❑



Consulado Venezolano a habri bek

ORANJESTAD — Dos luna despues cu e comerciante Venezolano G.A.R. a drenta cu su auto den e entrada di consulado Venezolano na Aruba, e consulado a wordo cera y awor e consulado a wordo habri bek.

E gobierno di Venezuela a condena e incidente como un atake di terorismo y a dicidi di cera e consulado na Aruba y tambe na e otro islanan Hulandes Caribense. Nan no a haya cu Aruba/ Reino Hulandes a haci suficiente pa proteha e personal di e consuladonan. Na Aruba tambe a manifesta diferente biaha contra e violencia na Venezuela y/of tambe di gruponan cu ta sostene e gobierno Venezolano. E situacion na Venezuela ainda ta keda caotico y siman pasa tabatin demostracionnan grandi y violento atrobe riba e cayanan di e pais Latino Americano.



E sospecho R. no ta deteni pero e investigacion si ta andando. R. tin dos acusacion contra dje ora e bay dilanti mesa berde. E prome acusacion ta daño intencional di un edificio cu peliger pa articulonan den dicho edificio. Pa esaki e comerciante por haya un maximo di diesdos aña di prizon. E di dos acusacion ta destruccion intencional di un edificio. Pa esaki fiscal por pidi un castigo di cuater aña. Fiscal a laga sa caba cu nan no ta bay pone acusacion di terorismo contra R.

No ta conoci ainda dicon e gobierno Venezolano a habri e consulado bek, cu ta situa na Paardenbaaistraat. E renobacion di e entrada ainda no ta cla y mester drenta porta patras di e edificio pa haya servicio. Gobierno di Aruba a laga sa caba cu nan ta contento cu e decision aki. ❑

Segun Rene Herde lider di fraccion di AVP

"AVP no ta na fabor pa legalisa droga"





ORANJESTAD -- Den e manifestacion di dos siman pasa, tabata tin un cantidad grandi di hende cu pancarta cu tabata boga pa legalisa droga. E cantidad di hende tabata asina hopi, cu el a crea e impresion cu tabata un marcha pa legalisa droga.
Hopi ciudadano y turista a puntra si ta bay legalisa droga na Aruba. Minister Otmar Oduber cu tabata presente na e marcha a contesta bon cla cu gobierno di AVP no ta bay legalisa droga. Sigur no tanten cu no tin e pleno siguridad cu e ta keda for di man di hobennan.
Pa hopi hende e otro motibo importante pa no legalisa ni marihuana, ta cu e ta crea un mercado y trafico di droga ilegal y un mundo di criminalidad. E ehempel di Hulanda, cu tur su capacidad hudicial, despues di añanan di experimenta a dicidi pasa e benta di droga for di centro di ciudadnan. Hala e benta leu for di bisindario di scolnan caminda e benta a bay concentra. Hasta for di fronteranan ta hala e benta pa motibo di e criminalidad enorme cu e ta crea.
Nos no ta bay legalisa droga segun Rene Herde. E marcha di MEP si a parce di ta na fabor di esaki. MEP tin cu bin splica pueblo kico su intencion ta cu legalisacion di droga na Aruba. Tanten e peliger grandi ta existi cu uzo di marihuana ta conduci na uzo di droganan mas pisa. Tanten cu no por tene criminalidad pa for di trafico y benta di droga, e ta keda sumamente iresponsabel pa legalisa droga. Hasta marihuana."
Rene Herdé: "Tin sinembargo un cantidad creciente di prueba cu ta mustra cu uzo di marihuana pa cierto pashentnan pa consehabel. Ta cu e meta aki tin pais of partinan di paisnan grandi ta considera legalisacion di marihuana. Pero claramente bou di condicionnan di control stricto. Nos lo mester sigui e desaroyo specifico di uzo pa metanan medico di cerca. Pero tanten cu no por sigura cu ta tene criminalidad for e benta y cu e uzo ta keda specificamente pa uzo medico, nos no ta na fabor di legalisa droga."❑

Gina Maduro di sindicato ABV:

"Contento cu e trabounan cu lo cuminsa ariba hospital"

ORANJESTAD – Presidente di sindicato di enfermero di Aruba, Sra. Gina Maduro ta contento cu porfin a yega asina leu cu ta bay renoba y amplia e hospital. Esaki Maduro a bisa siman pasa ora e tabata presente como representante di e sindicato na e firmamento di e contract pa e construccion. E sindicalista a splica e poblacion a crece y e hospital a bira chikito pa Aruba. E ta kere cu awo cu e proyecto aki Aruba ta bay haya un bunita hospital cu unda por duna un bon servicio na nos comunidad. E planificacion cu tabata tin tras di e proyecto di renobacion y ampliacion di dr. Horacio E. Oduber Hospital tabata uno extenso, segun Maduro. A purba busca pa haya sa necesidad y opinion di esunnan cu ta traha na e momentonan aki den hospital y locual nan kier mira mehora. "Tabata tin participacion completo, amplio, di e personal. E personal a participa y for di prome dia nos como sindicato tambe a participa den e proyecto grandi aki. Cada persona a pone di su parti," Sra. Maduro a enfatisa y tambe, "a revisa cada departamento, comisionnan a wordo forma y asina cada ken a duna di nan parti. Esaki a sosode hunto cu staf medico y demas experto cu tin na hospital cu a bin hunto pa asina esaki a bira un realidad."

"Renobacion a tarda"

Pa decadanan caba a papia cu hospital mester wordo renoba, pero nunca a yega mas leu cu si mester muda of renoba. Bou di Gabinete Mike Eman I a cuminsa pa prome biaha un inventarisacion concreto di e necesidad y posibilidad pa e tipo di modernisacion cu Dr. Horacio E. Oduber tin mester. Sra. Maduro a indica cu e renobacion a tarda hopi, "pa basta aña nos ta wardando e proyecto aki y mi tin di bisa cu nos, trahadonan di hospital, ta contento cu esaki ta bay wordo realisa y cu pronto por cuminsa cu e parti di construccion di hospital nobo. Y mi ta kere cu esaki ta algo pa henter comunidad di Aruba, cu nos por tin un joya di hospital den Caribe cu e hospital nobo aki."

Menos efecto pa por keda opera

Pa haci, particularmente, e renobacion posibel, a traha un planificacion amplio di mudamento departamentonan durante e proceso di modernisacion. E meta principal ta pa e proceso tin menos efecto cu ta posibel riba e operacion di e hospital y e pashentnan. ABV a enfatisa: "Bo por imagina cu ta bay tin un renobacion di e hospital cu ta keda opera. Ta bay tin mudamento di departamentonan, pero tin plannan traha y gruponan forma cu ta bay organisa e mudamento di un departamento pa otro te ora cu e por wordo finalisa." Sra. Maduro a finalisa bisando cu mester di tur hende pa yuda coopera y ta kere cu pueblo tambe mester tin pasenshi pa cu tur e procesonan aki cu mester tuma luga, pero unabes e keda cla, "Aruba lo bay haya un joya di hospital" ❑

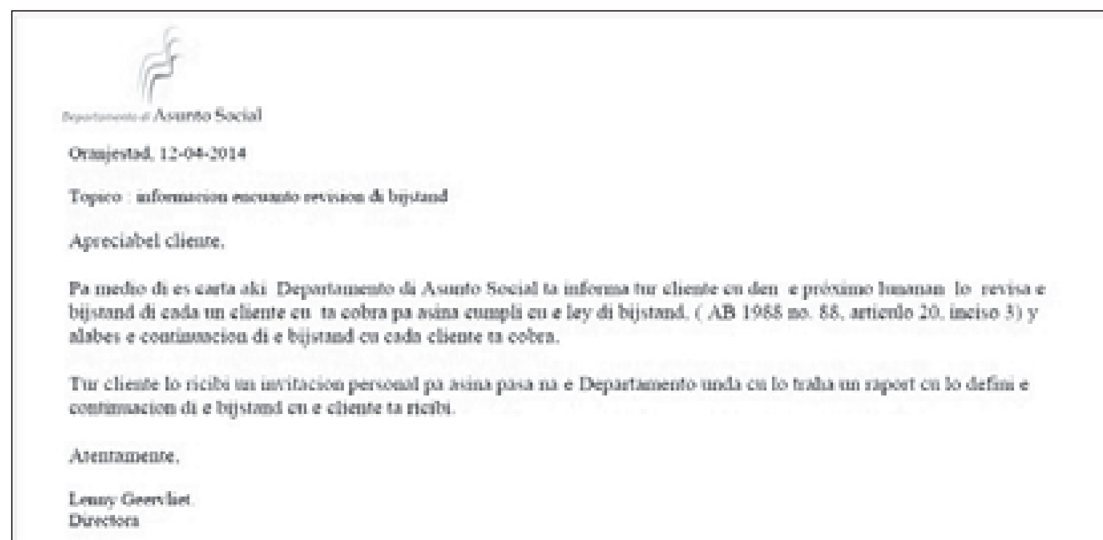


Departamento di asuntonan social cu aclaracion

Invitacion pa personanan cu ta cobra sosten financiero no tin di haci cu encuesta

ORANJESTAD – Invitacion pa personanan cu ta cobra sosten financiero, no tin nada di haber cu un encuesta cu e seccion pa persona cu limitacion. Esaki segun un aclaracion di parti di departamento asuntonan social.

E aclaracion ta sigui bisa cu riba diasabra, dia 12 di april proximo, tur persona cu ta cobra onderstand y onderstand pa persona cu limitacion lo a haya un carta, caminda e directora di e departamento, Lenny Geervliet, ta splica cu den proximo lunanan tur cliente lo haya un invitacion personal pa pasa na e oficinanan di e departamento pa un cita.



Departamento di Asunto Social

Oranjestad, 12-04-2014

Topico : informacion encuanto revision di bijstand

Apreciabel cliente,

Pa medio di es carta aki Departamento di Asunto Social ta informa tur cliente cu den e próximo lunanan lo revisa e bijstand di cada un cliente cu ta cobra pa asina cumpli cu e ley di bijstand. (AB 1988 no. 88, articulo 20, inciso 3) y alabes e continuacion di e bijstand cu cada cliente ta cobra.

Tur cliente lo ricibi un invitacion personal pa asina pasa na e Departamento unda cu lo traha un raport cu lo defini e continuacion di e bijstand cu e cliente ta ricibi.

Atentamente,

Lenny Geervliet
Directora

Un revision di tur aña

Esaki ta un revision cu e departamento ta haci tur aña pa, manera ta ser splica, ta cumpli asina cu ley. Meta di esaki ta pa wak si e datonan cu e departamento tin di clientenan a keda igual of si mester ahusta nos datonan y/of pago di onderstand.

Sosten financiero pa personanan cu limitacion

Importante pa informa ta cu esaki no tin nada di haci cu un encuesta cu e Seccion pa Persona cu Limitacion, manera cu a wordo menciona anteriormente, di e departamento di asuntonan Social ta haciendo Pariba di Brug den e lunanan di april, mei y juni. E encuesta aki ta tumando luga solamente bou di personanan cu ta cobra un asina yama "gehandicaptenuitkering". E encuesta aki ta forma parti di e trabou di trahadonan di Departamento di Asuntonan Social cu ta traha na bienestar di e grupo di personanan cu limitacion den nos comunidad.

Un bon bista pa necesidadnan

E encuesta a tuma luga pa prome biaha aña pasa den e region di Paradera y esaki a duna un bon bista riba e necesidadnan special di e grupo aki. Despues lo sigui cu e otro districtonan tambe.

Bishita na cas

Pa haci e encuesta aki e trahadonan ta bishita cliente na su cas pa conoce e cliente su situacion di bida, perspectiva y necesidadnan. E entrevista ta dura mas o menos mei ora.

Cooperacion

Un bes mas, e meta di e encuesta ta pa haya un miho bista di e necesidadnan di e cliente cu limitacion pa asina e Departamento por mehora su servicio pa cu e grupo aki. Mas persona coopera cu e encuesta, mas miho bista nos por tin riba e situacion di persona cu limitacion den nos comunidad y mas miho lo por sali na nan vanguardia y yuda. Ta pa e motibo ey, Geervliet ta urgi e clientenan di pariba di brug cu ta cobra e "gehandicaptenuitkering", pa duna tur nan cooperacion na e empleadonan di departamento di asuntonan social cu ta bin nan cas, pa haci e entrevista aki, durante e proximo lunanan. ❑

Solucion na Corsou pa resolve problema di dokternan na Aruba



ORANJESTAD – Aruba por crea un educacion riba nivel di master pa asina facilita e dokternan cu no a studia na Hulanda y como consecuencia no por traha na Aruba. Cu e educacion aki nan si por cumpli cu e rekisitonan di BIG, e ley cu Aruba ta impone pa esunnan cu kier traha como dokter na nos isla. E problema di e dokternan aki cu a studia den region ta uno andando basta tempo caba. Nan a uni pa asina por haya atencion di gobierno y parlamento pa un solucion. Siman pasa parlamento a haya un presentacion di profesor Ashley Duits cu a trece diferente posibilidad dilanti pa cu e problema di e dokternan local.

Corsou tin algun informacion di con nan maneho pa cu esaki ta, cu lo por ta aplicabel aki na Aruba tambe. E procedura di control di diploma por medio di prueba di e capacidad di e profesional ta algo cu ta funciona, segun sr. Duits. El a sugeri tambe e educacion riba nivel di master.

Lider di fraccion PDR a reacciona caba cu asina no mester inventa e wiel atrobe na Aruba, si na Corsou tin un solucion caba.



Uniformidad den medicina

Sr. Duits a splica cu e prome paso pa aceptacion di e documentonan aki ta uniformidad. Europa a structura e estudionan pa dokter den un bachelor y master algo cu antes no tabata asina ora di studia pa dokter. Esaki ta haci cu por controla e calidad di estudio na cada pais.

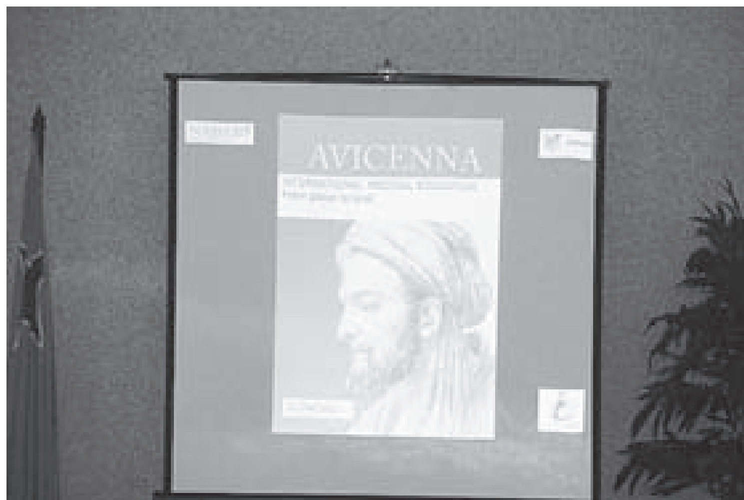
Parti di e proceso pa haci cu na tur caminda e nivel di e estudio di medicina ta mesun cos ta control di calidad di e individuo. Ora di termina e estudio di dokter mester por domina algun tecnica specifico cu ta stipula den e acuerdo di nivel internacional, basa ariba calidad y profesionalismo di e dokter nobo, segun Sr. Duits.

Sistema na Corsou

Na Corsou e dokternan ta pasa tin cu pasa un test na un instituto reconoci, prome cu nan por cuminsa eherce nan funcion. Ora un persona caba di studia como dokter sea ta na Hulanda of Corsou anto lo kier traha na Corsou, mester haci un peticion na Hulanda prome pa nan controla e diploma. Siguientemente e diploma ta pasa den un proceso di permiso pa establecimento.

Departamento di Salubridad ta esun encarga pa controla si e diploma ta aparece ariba un lista di universidad di medicina. E paisnan cu ta riba e lista aki a haya un bishita di un comision kende a evalua e programanan di bachelor y master, y tambe con nan calidad di estudio ta, Sr Duits a splica.

Si e diploma ta bin di un universidad cu su nomber ta riba lista, e ta wordo aproba y e profesional lo por cuminsa traha como dokter basico. Den e caso cu e diploma no ta di un universidad reconoci, ta sigui cu un otro procedura.



E studiante tin cu drenta un programa di evaluacion pa mira kico ta su capacidad.

Programacion di evaluacion

E programa di evaluacion ta encera 45 siman como co assistent di un dokter, unda cu su prestacion lo keda evalua exactamente mesun cos cu cualkier otro co assistent di un universidad afilia. E coordinador di enseñansa kende den e caso aki Sr. Duits, ta evalua e resultadonan y a base di esaki ta duna un conseho na Departamento di Salubridad. Segun Sr. Duits algo hopi positivo di e programa ta, cu e studiante ta haya e oportunidad pa traha cu specialistanan y trata cu malesanan local.

"No tur cos di Hulanda ta bon"

Segun Sr. Duits ta bisa, tin un manera di pensa cu tur locual ta bin for di Europa cu Merca ta bon y locual cu no ta bini di Hulanda of Merca ta menos bo. Esaki no ta berdad segun Sr. Duits, paso tin desaroyonan hopi bon rond mundo riba e tereno medico. E idea ta pa mira cu e universidadnan ta expande e posibilidad pa e studiantenan haci practicanan den exterior pa haya conocemento mas amplio ariba areanan cu ta kisas ta miho na otro pais.

"Nos ta responsabel pa un producto di calidad y si mester combina e diferente experticio cu tin na diferente paisnan pa hisa e calidad di e profesionalnan esey lo mester wordo haci", segun Sr. Duits.❑

KLM y Green Aruba cu The Green Challenge

ORANJESTAD- KLM a bin cu un competencia yama 'Green Challenge' na unda e compania di aviacion ta reta mundo pa brinda un contribucion den realisacion di e agenda di durabilidad di Aruba. Lo tin un proceso di preliminar unda cu 5 nominado lo keda scogi, e ganado lo bin Aruba 2 biaha pa 2 siman pa hunto cu otro profesional, realisa e concepto E isla kier ta completamente berde na 2020. Despues cu TNO, Carbon War Room di Sir Richard Branson, embahador di sostenibilidad Wubbo Ockels a brasa plan 2020 di Aruba, e compania di aviacion KLM awor tambe a uni su mes na e metanan ambicioso di Gabinete Mike Eman.

KLM sosteniendo Green Aruba

Cu e compania di aviacion ta sinti su mes confortabel cu e proyecto Green Aruba, no ta nada straño. KLM hunto cu Air France tin nuebe aña sigui ta lider e 'Dow Jones Sustainability Index' door di continuamente evalua con e vuelonan y tur cos rond di nan por wordo ehecuta den forma mas duradero posibel. Hopi cambionan innovativo ya caba a wordo realisa door di KLM den e ultimo añanan. Tin ainda cambionan mucho mas grandi na caminda cu ta wordo anuncia despues.

'Durabilidad ta e yabi pa un miho futuro. E no ta solamente un inversion strategico den bo propio futuro, pero tambe den futuro di bo yiunan, bo nietonan y planeta tera. Cada paso cu nos tuma pa bira pa sostenibel, ta un paso dilanti", asina KLM cu a hasta a desaroya un 'Takes Care Strategy' a bisa. E compania di aviacion ta mira den Aruba un ehempel cu merece di wordo sigui door di mundo henter. Pasobra cu e isla ta posiciona su mes hopi firme pa ideanan creativo y innovativo, a planea 'Green Challenge'.

Participacion

Despues di un prome seleccion preliminar cinco nominado ta keda scogi. Nan ta wordo invita pa bin Aruba dia 17 di mei pa presenta nan concepto na un hurado cu ta consisti di Prome Minister Mike Eman, CEO di KLM Camiel Eurlings y director di Wereld Natuur Fonds (MNF) Johan van de Gronden. E ganado ta haya oportunidad pa bin Aruba dos bes y cada bes dos siman pa hunto cu sosten profesional haci su concepto realisabel.

KLM y Green Aruba ta reta bo pa no solamente yuda bo mes y e hendenan di Aruba, pero tambe pa yuda mundo. Si bo ta convenci cu bo concepto ta yuda mundo bira un luga un poco miho pa biba anto ta abo ta e persona cu KLM y Green Aruba ta buscando. Nos ta ofrece bo un plataforma pa demostra con bo concepto ta sostene Aruba den su ambicionnan pa por realisa 2020. ❑

Minister Drs. Paul Croes

"Aruba Chamber's Business Event tabata hopi relevante pa aspectonan di Labor"

ORANJESTAD -- Recientemente a tuma luga e evento "Aruba Chamber's Business Event 2014." Esaki a tuma luga diamars ultimo den ballroom di Hyatt Regency Resort den presencia di mas di 200 persona entre nan Gobernador Freddis Refunjol, Presidente di Parlamento Drs. Marisol Lopez-Tromp, Minister di Labor, drs. Paul Croes, diferente miembro di Parlamento, representante nan di ATIA, AHATA y mas.

Presidente di Camara di Comercio, Omar Tromp a habri e anochi cu un discurso



hopi interesante riba vision, retonan y oportunidadnan cu tin den nos mercado,
specialmente enfoca riba hacimento di negoshi.

Tipnan y guia con pa hiba negoshi na un nivel mas desaroya tabata parti di e presentacionnan exitoso.

Prof. Dr. Michiel S. de Vries, experto riba tereno di administracion publico a haci su presentacion cu temanan actual y al caso. Su participacion tabata un bon oportunidad pa haci 'netwoking' y analisa posibilidad nobo.

Minister di Labor drs. Paul Croes, kende ta considera e anochi aki como uno hopi relevante pa loke ta aspectonan laboral di nos isla. Segun e mandatario, e tipo di encuestanan cientifico asina ta hopi importante pa por haci un adaptacion den maneho. Responsabilidad di Gobierno ta uno hopi mas halto, el a enfatisa.

Gobierno su responsabilidad ta uno social, di husticia, di educacion y di diferente sector den nos sociedad. "Naturalmente comercio ta un sector hopi importante den nos sociedad cu nos mester tene na cuenta, esta e deseo di comerciantenan riba kico por haci miho como Gobierno pa asina nan por desaroya mas ainda", e Minister a subraya.

A elabora riba incentivonan fiscal y pa Gobierno esaki ta importante pasobra ta sinti cu e gastonan di haci negoshi a subi.

Segun minister Croes, e anochi aki a elabora riba e importancia di tuma decisionnan hunto cu e partnernan den un dialogo.

Ora di cambia leynan pa loke ta e sector laboral ta haci esey den un tripartiet hunto cu e dunado di trabao, e trahadonan pa asina yega na decisionnan cu ta carga un base amplio.

Minister ta bisa cu el a haci varios pregunta dirigi na Profesor de Vries riba e cantidad di negoshinan cu a wordo acerca den e totalidad di negoshinan na Aruba.

Tin mas di 7 mil negoshi na Aruba. A puntra kico ta e preguntanan cu a wordo haci y e metodo cu a wordo uza. E resultadonan di e encuesta aki ta mustra cu ta bayendo riba un caminda positivo pero cu ainda tin areanan pa traha riba dje, asina minister Croes a duna di conoce.❑

Theo Croes di Arubus

"Si auto bay core den caya grandi e por tarda operacion di tram"





ORANJESTAD – "Si auto bay core den caya grandi, e por bay tarda e operacion di tram," segun director di Arubus, Theo Croes.
E ta sigui splica cu e ta algo cu lo bay stroba sigur, den sentido cu e frecuencia cu tram lo core, lo baha.

Un decision di DOW y polis

E ora kisas den caya por laga auto pasa anochi den caya ora cu e tram no ta coriendo, ta pa evaluacion di DOW y Cuerpo Policial. Arubus ta e operador di e tram como tambe e mantencion. Pa Croes, si e autonan cuminsa core den dia, ta haci cu lo afecta e operacion di tram. Si e wordo dicidi, Arubus lo ehecuta manera cu e wordo dicidi. E ta posibel, pero si lo e bay tin su efectonan, manera menciona anteriormente, en particular si tin crucero.

Extension di orario

Segun Croes, a check si turistanan ta baha for di tram. Arubus ta extende e orario cu e tram ta para na final di caya. Prome a pone 5 minuut, awor el a bira 10. Tambe a informa e turistanan cu tin un punto di comienso na waf y su punto final ta na Nikki Habibe. Esaki ta pa stimula e turistanan pa baha pa nan haci nan compras y pa informa nan tambe cu lo tin un tram despues di tanto minuut cu por tum'e pa bay bek na nan punto di salida.

Conductornan como guia

Arubus mes ta haciendo adaptacion pe turistanan. Conhuntamente cu MAMBO, nan ta keda pendiente pa mira con nan ta bay contrata un persona pa duna les na e conductornan pa asina nan por ta un guia. Cu guia Croes kiermen cu nan mes por duna mas informacion na e turista riba caya grandi, kico caya grandi tin pa ofrece, pa mustra con atractivo caya grandi por ta pa asina e turista por haci nan compras, segun Theo Croes.❑

Trabounan pa construccion di un drenahe di awa di yobida y un di riool

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta participa cu entrante diaranson 23 di april 2014 ta cuminsa cu e di 3 fase di proyecto pa construccion di un drenahe di awa di yobida y un di riool den e cayanan di Middenweg y Hendrikstraat. E di 3 fase ta e caminda di Middenweg for di crusada Middenweg-Waterweg te na e crusada di Hendrikstraat y J.G. Emanstraat. Pa e motibo aki lo tin cu bay cera e caminda menciona. En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur usuario di e caminda aki pa tene cuenta di e ceramento di caminda aki y e cambionan di trafico.
Lo cera e camindanan menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. E trabounan di e segundo fase lo tin un duracion di 20 dia di trabou y manera un parti di e caminda keda cla lo habri esaki bek.
DOW ta pidi comprension y cooperacion pa e trabaonan cu mester tuma luga y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.❑

DOW lo recap rotonde di Tanki Leendert entrante 22 di april 2014

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa cu entrante diamars 22 di april 2014 lo bay recap rotonde di Tanki Leendert. Pa e motibo aki lo tin cu bay cera e area aki.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur di vehiculo pa no haci uzo di e pida caminda si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e area menciona pa tur trafico den tur direccion for di 7:00 di anochi pa 5:00 di mainta. Duracion di e trabou aki lo ta di 4 dia di trabou.

Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas of negoshi cu auto (na unda cu ta posibel). Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona. ❑

Kico ley ta bisa di validez di coupon di regalo?

Coupon di regalo cu ta valido menos cu 1 aña por ta irasonabel pe consumido

ORANJESTAD – Un coupon di regalo mester ta pues por lo menos 1 aña despues di e fecha di emision. Esaki no ta significa cu validez di 1 aña di mes ta rasonabel.
Pues, pa determina exactamente ta depende tambe di circunstancianan di e compra, manera e sorto di servicio of producto y e disponibilidad di nan. Esaki ta factornan cu por hunga un rol den determinacion di e rason di e tempo di validez di un coupon di regalo.



E coupon di regalo

Hopi consumido ta acerca Dienst Huur- en Consumentenzaken cu pregunta kico ley ta permiti como tempo di validez riba un coupon di regalo. Coupon di regalo ta un bon of certificado cu un balor cu bo por cumpra na un tienda y dun'e como regalo. Ora presenta e coupon di regalo na e tienda, e ta sirbi pa cumpra articulo na balor marca riba e bon. Coupon di regalo ta un forma hopi popular pa duna regalo y cada tienda ta uza diferente regla ora ta trata coupon di regalo.

Sondeo

Na momento cu regala e bon, mayoria biaha e bon ta duna poco informacion riba e condicionnan di e bon. Pa trece claridad riba e topico Dienst Huur- en Consumentenzaken a sondea ley riba kico ta e uzo normal y kico ta derecho di e consumido. Dienst Huur- en Consumentenzaken a conclui entre otro cu en realidad no ta existi un regla specifico riba e vencemento di un coupon di regalo.
Ta posibel pa clasifica e fecha di vencemento di un coupon di regalo manera un condicion general den sentido di articulo 6:231 di nos codigo civil.
Door di cumpra e bon e consumido ta asumi e condicionnan mara na e bon. Di otro banda legalmente ta cay riba e bendedo un obligacion pa duna informacion riba e condicionnan general vigente, sea cu esaki ta menciona riba e bon mes of nan ta disponibel pa inspeccion un caminda(art. 6:233 sub b jo. 6:334 BWA).

Acuerdo entre cumprado y bendedo

Ora ta cumpra un coupon di regalo e cumprado (consumido) ta cera un acuerdo cu un bendedo (tienda/ servicio).
Den mayoria caso e cumprado ta un consumido; un persona natural cu no ta actuando den ehecucion di un profesion of empresa (art. 7:5 BWA).
Den principio e tienda mes mag di determina kico e validez di e bon ta, pero sin embargo esaki conforme articulo 6:233 sub a di nos codigo civil no mag di ta di forma irasonabel dificil pa e consumido.

Tres tipo

Den cuadro di e tempo di validez di un bon Dienst Huur- en Consumentenzaken ta distingui tres sorto di coupon di regalo:1. Coupon di regalo sin fecha. Si no ta existi un fecha riba e bon anto e bon ta valido pa un tempo ilimita.
E bendedo mes no por wak riba e bon ki dia esaki tabata bendi. Si acaso e negoshi a bay failliet of e servicio no ta disponibel mas, esaki no lo conta mas. 2.
Coupon di regalo cu apenas un fecha di emision. Si apenas tin un fecha di emision, e ora e bon tin un validez di 5 aña. E coupon ta bira e comprobante di e demanda legal pa exigi cumplimento di e acuerdo di compra cu te despues 5 aña ta vence. Despues di 5 aña e negoshi no ta obliga mas pa tuma e bon. 3.
Coupon di regalo cu fecha di emision y fecha di vencemento. Bonnan cu fecha di vencemento ta caduca riba e fecha.
Si acaso e fecha di vencemento ta menos cu 1 aña esaki por ta di forma irasonabel dificil pa e consumido. Pues, conforme articulo 6:236 sub g (lista preto) di nos codigo civil un reclamo cu un tempo di vencemento menos cu 1 aña bo por clasifica como un forma irasonabel dificil pa esun cu ta asumi e condicionnan mara na e bon.

Si tin mas keho of mester mas informacion

E articulo aki a keda compila a base di nos leynan di proteccion di consumido manera cu ta aparece den nos Codigo Civil.
Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: www.dhc.aw , "like" nan of conta un anecdota riba facebook, sigui via twitter of e-mail na info@dhc.aw.❑

Advertorial

Tropical Bottling Company ta regala biahe pa mira wega di futbol mundial

ORANJESTAD- Den un sala completamente yen di invitado y partnernan di e campaña di FIFA 2014, Tropical Bottling Aruba a anuncia cu Coca Cola ta hiba dos persona pa mira un di e weganan di e campeonato mundial di futbol na Brazil.

Pa participa mester check e codigo bou di e tapanan geel di productonan di Coca Cola, mand'e via SMS y bo ta den wega!
Vanessa Hollander, gerente di mercado y promocion di Tropical Bottling Company, agencia di Coca Cola pa Aruba a duna di conoce cu nan tin algun luna caba trahando riba e campaña aki. Coca Cola International ta e sponsor principal di FIFA y pa e motibo aki, Tropical Bottling Company tabatin e honor di tin e avion di FIFA y e Copa Mundial aki na Aruba dia 2 di November 2013.

Pa e comunidad di Aruba y e region di Caribe esaki tabata un momento hopi grandi, Hollander a enfatisa. Pa ilustra esaki a haci presentacion di un video di e yegada di e Copa na Aruba y a probecha pa haci tambe e lansamento di e campaña di Coca Cola na caminda pa Brazil. E "handbook" di Coca Cola ta extenso y sigur sin ayudo di e partnernan, Aruba Bank y Setar, esaki no tabata posibel, Vanessa Hollander a duna di conoce.

Mundialmente Coca Cola ta e partner oficial di FIFA y awor nan ta den un "Trophy Tour" na Merca caminda nan a saca potret cu e Vice Presidente Biden y e weekend aki e "Trophy Tour" lo cuminsa na Brazil pa asina durante henter luna di Mei bay den e recta final. "Mundialmente esaki ta nifica e comienso di e campaña di Coca Cola cu e tapanan geel", e ehecutivo di mercado di Tropical Bottling Aruba a anuncia.

E tapanan geel aki tin e logo oficial di FIFA riba dje hunto cu e partner oficial di Coca Cola. Rond mundo, caminda cu Coca Cola ta ser bendi por haya e tapadera geel. E dos palabranan mas reconoci na mundo ta "Coca Cola" y e otro ta "OK", segun Vanessa Hollander a indica, pa asina mustra e impacto cu Coca Cola tin na nivel mundial.

E tapanan ta reconoci tur parti di mundo y pa Aruba e campaña ta cuminsa awor door di manda e codigo via SMS na 6565. E campaña ta dura 12 siman y ta finalisa cu entrega di e fabuloso premio cual ta un biahe pa dos persona pa Brazil pa mira e wega di Hulanda contra Spaña dia 13 di Juni 2014.



Esaki, segun Vanessa Hollander, ta bay ta nan campaña di aña y tin masha hopi premio. E tremendo campaña aki ta posibel danki na e sosten di Aruba Bank y Setar. Ta invita tur bebedo di Coca Cola pa check e code bou di e tapa color geel, mand'e via SMS y bo ta participa cu chens di gana! ❑

BON DIA Aruba

Hoben gara cu pistol cu bala riba dia di Halloween dilanti Hues

ORANJESTAD – E homber A.S.A. (17) acusa di posesion di arma di candela riba 27 October 2013 a presenta dilanti Hues pa responde pa loke el a haci. Su abogado ta mr. Marchena. Door cu e ta hoben su mayornan tabata presente. Prome cu tratamento di e caso e abogado a entrega na Fiscal copia di e rapport psicologico ya cu Fiscal no a haya esaki pero Hues si. Ademas di esaki tin tambe un rapport di Reclassering.

Posesion Arma

Hues a mustra cu riba 27 October 2013 anochi, Polis a dicidi di tene un accion di rista hende den forma preventivo. E agentenan di Polis kier a rista A.S.A. pero el a purba bay pero no logra. A rista na su curpa y haya e cu un pistol y un peña cu dos bala. Hues a mustra cu A. a declara na Polis cu el a haya e arma aki un dia prome den un saco banda di un misa na Sero Blanco. Den e saco tabatin algun placa tambe. Hues a puntra A. pa splica. Segun A., dia 27 October 2013 el a sali cu un amigo y el a purba bay pero a wordo deteni. Segun A. el a haya e arma e mesun dia cu el a wordo deteni. Den vecindario di EPI na Sero Blanco el a mira un saco di plastic geel y el a bay wak aden. El a bisa Hues cu el a actua bobo door di coy e arma.

Hues a puntra e kico e tabata haci eybanda. Segun A. e tabata cana pa bay un Ghost Town relaciona cu Halloween. Hues a bisa e cu e sa cu porta arma ta malo y pakico el a coy esaki. A. a bisa Hues cu el a actua hopi bobo e momento ey. Hues a puntra e unda e tabatin e arma warda. Segun A. e tabatin e arma den su saco di carson. Hues a puntra e kico tabata su plan pa haci cu e arma. Segun A. ora e bay cas e tabata kier a duna su tata pa sa kico pa haci. Na dado momento e mama a bay dilanti Hues y na yoramento el a bisa Hues cu e no por a spera cu algo asina lo pasa cu su yiu. Nunca su yiu tabata den problema. El a bisa cu A. a bisa e cu e ta bay un fiesta y e mama no por compronde con algo asina a pasa. E mama a bisa Hues cu ta un amigo di A. a bay cas marduga y bisa cu Polis a detene A. Relaciona cu e caso aki, A. a keda 9 dia cera.



Hues a mustra cu segun Reclassering, mester pone A. bou nan guia pa e sigui un programa y tambe pa wordo evalua pa psicologo.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu A. tabatin un arma. Durante a accion di prevencion di Polis, a bin haya e arma den su saco di carson. Fiscal a bisa cu e hecho aki a conmove A. y su famia. Fiscal ta haya cu esey ta hopi bon. El a remarca, con por ta cu A. ta hinca den su cabes pa bay cana rond cu un arma. Esaki ta sumamente peligroso. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere e storia cu ta haya arma den saco di plastic abou. Fiscal a mustra cu ta practicamente tur dia tin cuestionamento di posesion di arma den prensa. Ministerio Publico ta actua severo riba posesion di arma. El a mustra cu ora A. a mira Polis, el a bira nervioso y kier a bay. Den rapport di Reclassering ta mira cu A. mester realisa e peliger di cana cu arma. Fiscal ta haya cu no mester guia di psicologo pa compronde cu no por. Na opinion di Fiscal, tin cosnan cu simplemente no por. Lo aplica e ley nobo penal aunke cu esaki a sosode prome cu introduccion di e ley. Mirando e edad di A., el a exigi 4 luna di prizon condicional, bou guia di Reclassering. Ademas Fiscal a exigi 40 ora pa A. sigui programanan di Reclassering y 80 ora di trabou pa comunidad. Fiscal a bisa cu e ta mara esaki na un castigo di prizon. Si A. no cumpli e lo mester bay 60 dia di prizon. Fiscal a splica cu normal ta exigi 1 aña di prizon, pero door cu ta hoben, a reduci esaki. Fiscal a hala su atencion pa wak pa esaki ta prome y ultimo biaha.

Abogado

Mr. Arends a bisa cu for di investigacion no por bisa cu A. tabata sa cu e tabatin un arma real den su posesion. Ta Halloween y A. a kere cu ta un replica di arma el a haya y a coy esaki. Na opinion di abogado, ta posibel cu por haya cosnan relaciona cu Halloween ariba caya. El a bisa cu e arma falta pieza y ta parce un pin ball gun. El a bisa cu A. tabata kier a mustra su tata e arma pa mira si e arma ta real y kico mester haci cu esaki. El a cuestiona cu durante interogacion ningun momento A. a menciona pistol. E tabata papia di scopet. Den proces-verbaal ta para pistol. El a menciona sentencia di Corte Supremo cu ta mustra cu un persona no a reconoce cu e tabatin un arma real y a wordo declara sospechoso liber. E ta kere cu mirando e edad di e sospechoso y cu e no a reconoce e arma, mester declara e sospechoso liber. E abogado a bisa cu e caso aki a afecta A. masha hopi mes.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta rechasa ponencia di abogado cu A. no sa cu ta trata di un arma di candela. Na opinion di Hues, A. mes a bisa den Corte cu el a actua robes y tabata kier a mustra su tata e arma pa sa kico pa haci cun'e. E hecho aki ta castigabel. E pregunta, ta ki ley lo aplica. Hues a bisa cu e tambe lo bay aplica e Codigo Penal nobo cu ta duna mas posibilidad. Hues a bisa cu e ta haya e exigencia di Fiscal na su luga y ta confirma esaki. Hues a bisa cu ta un caso hopi serio y normal ta duna castigo di prizon. E ta haya cu Fiscal a tene debido cuenta cu e situacion reinante.❑

Dentista deteni pa sospecho di violacion

ORANJESTAD - Un dentista hopi conoci ta sospechoso di violacion. Contra boluntad di su casa el a tene relacion sexual cu su casa. Esey a haci cu e casa di e dentista a entrega keho na polis. Despues di investigacion a dicidi pa bay na detencion di e dentista. Diaranson e Dentista di fam D.L. a keda deteni pero na momento di su detencion el a bira malo y cu urgencia a wordo transporta pa hospital unda el a keda interna den cuido intensivo. Esaki a sosode na december caba pero a detene e persona awor, no ta cla ki momento e casa a entrega keho.❑

Sospechoso di tiramento deteni na ex hotel victoria











ORANJESTAD -- Diadomingo pa mas o menos 6'or y mey di mainta, polisnan ta wordo informa cu e persona W.C cu tabata wordo busca pa patruyanan di San Nicolas ta den Art Bar and Restaurant na Hotel Victoria na cabamento di caya.

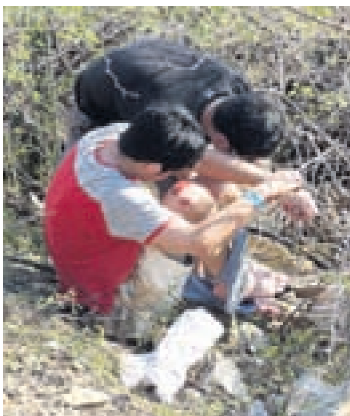
E hoben aki W.C. tabata wordo busca paso den oranan di marduga el a los varios tiro den Palisiaweg. Polis a pidi refuerso mirando cu e hoben aki tabata arma y ta peligroso, como 5 polis a drenta den e bar, despues cu polis a logra detene e sospechoso W.C., Polis a manda pidi pa un ambulance paso segun polis e hoben aki lo a dal un droga malo, lo a bira malo di esaki y tabata scuma.

Varios persona tabata den e bar e momento ey y un di nan a conta cu e detencion no a bay facil y cu ta durante e detencion el a keda herida. Polis a haya W.C. cu un arma den su poder.
Despues cu polis a haya varios sorto di droga den e bar, e persona encarga cu e bar tambe a keda deteni. Departamento di Narcotica y tambe departamento tecnico di polis tabata na e sitio pa haci mas investigacion.

Aparentemente durante e detencion di e sospechoso W.C. Polis a detene un homber tambe.
Despues cu ambulance a yega na e sitio y na momento cu el a wordo saca riba e cama di ambulance por a nota cu e sospechoso tabata na boei y cu e la ricibi varios golpi na su cabes. E auto di e sospechoso, un Altezza blanco a keda confisca pa mas investigacion. E sitio aki na varios ocasion tabata envolvi den casonan cu husticia. ❑

Quadracer ta bolter den parke Arikok









ORANJESTAD – Tabata pasa di 4'or di diabierna atardi unda grupo di turista riba quadracer den Parke Arikok bahando for di un sero un di nan pa un of otro motibo ta perde control cu e ATB y bay bolter cay den mondi.

E turista masculino a resulta herida y tabata pega den e mondi.

Polisnan yega cerca y a evalua e situacion, a manda yama tanto unidad di rescate di brandweer y ambulance pe sitio. Manera cu e accidente aki a sucede un di e personanan riba otro quadracer a core baha pa yuda y un otro quadracer ta bolter pega y bay pega den mondi.

Ambos a cay den matanan di hubada, y a haya hopi hinca di sumpiña. E unidadnan di rescate a duna un man pa asina saca e victima herida for di den mondi.

Posiblemente e victima a fractura su pia. Despues di a saca e victima di nan situacion penoso ambulance a hiba e victimanan pa hospital.❑



Intento di ladronicia na Ralph Lauren

ORANJESTAD—Diadomingo 02.51,Central ta manda Patruya na haltura di Crystal Casino, na e negoshi di Ralph Lauren, na unda tin un intento di ladronicia. Eynan Polisnan a constata cu e porta dilanti tabata kibra. Polis a purba drenta den contacto cu e doño, sin resultado positivo.

Destruccion di glas di auto

ORANJESTAD—Diadomingo 09.14, Central ta manda Polis na haltura di Shoe Baloo, pa un destruccion. Na e sitio, Polisnan ta topa cu e auto A-25604, para dilanti e negoshi. Polisnan a constata cu e glas patras tabata kibra.

E auto a wordo para intacto dilanti di e luga mas o menos 22.30. Polis a tuma e keho.

A bolbe purba drenta den oficina di abogado Brown

NOORD—Diadomingo 13.28, Central ta manda Polisnan na oficina di abogado Brown pa un kiebro. Na e sitio, Polisnan a topa cu e personal di e compania di siguridad, Safe Com.
Desconocinan a kibra e bentana parti pariba di e luga cu diestres piedra.

Algun dia pasa caba, ladron a kibra drenta den e luga y a bay cu un television. E biaha aki nan no a logra bay cu nada. E alarma no a activa, ningun hende a drenta paden, como cu nan a mira riba e mocion detector.
E kiebro a wordo descubri pe personal di Safe Com riba patruya.

Homber den jeep ta busca problema

PALM BEACH—Diadomingo 22.53, Central ta manda Polisnan na Glitz Casino pa un pelea. Riba e parkeerplaats, Polisnan ta haya un grupo di persona, den cual e hoben M.M. kende ta bisa cu un mucha homber yama A, cu ta core den un Jeep preto ta core su tras pa bringa cun'e.

E ta bisa cu e tabata den casino y e mucha homber a bolbe bin insulta e persona y a invita su persona pa bringa. E famianan a evita y kier a bay for di e sitio, pero ora cu nan a sali pafo, A. a bolbe bin y nan a dicidi di yama Polis.

Ora cu el a tende cu nan a yama Polis, el a subi den su jeep preto y a bay for di e sitio. Polisnan a core den bisindario pa mira si nan ta topa cu e jeep preto, pero no a haya ningun caminda. E caso tin atencion di Polis.

Problema entre campado pa motibo di ladronicia

SAN NICOLAS—Diadomingo 00.09, Central a manda Polis na haltura di Nanki Country Club pa problema entre campadonan. Na e sitio Polis a papia cu e muhe R, kende ta bis cu el a bay bishita su amiga cu ta campando. El a bisa cu mas o menos 19.00, el a pone su celular riba un stoel y a bay prepara cuminda. Mas o menos 19.40, ora cu el a bolbe, el a mira cu e celular a disparce. El a papia cu e hendenan ey banda, pero ningun hende no a mira nada. Mientras cu Patruya ta atende e caso, nan ta mira e homber C, ta dal un mucha homber den bisindario, cu e ta sospecha a horta e celular. Polis a para memey y e mucha homber a bisa cu e no ta duna keho. C, a bay cu Polisnan warda pa evita mas problema. Ambulance mester a bin na e sitio, debi cu un muhe grandi a bira malo. Mas laat R, a bay warda y a bisa Polisnan cu e celular a aparece. Central a wordo poni na haltura.

Polis ta detene dos homber

TANKI LEENDERT—Diadomingo 05.30, Central ta manda Polisnan na un adres na Tanki Flip, na unda e habitantenan tin molester di musica duro. Ora cu Polisnan ta bayendo pe sitio, na haltura di Top Car, nan ta mira dos auto, den direccion di Santa Helenastraat, a bira na man robes cu velocidad halto riba e rotonde di Ponton. E auto dilanti por poco a dal frontal cu un auto biniendo di direccion contrario. Despues e dos autonan a sigui core bay direccion di Tanki Flip. Na actuacion di tur dos e autonan, Polisnan por a nota cu nan tur dos tabata core iresponsabel. Polis a bay nan tras y a duna nan un señal pa para cu ayudo di luz cu ta zwaai. Ta trata di un Toyota Altezza shinishi y un Honda Civic blauw. E Altezza a para, pero e Honda a sigui core bay cu velocidad halto. Polisnan a sigui e Honda y na haltura di un cas na Tanki Flip, el a para. Un homber a baha for di e auto y a bay na e auto di Polis. E Polis a baha for di e auto y a bisa e homber pa keda para. E no a tende y Polis a pone e homber riba vloer. Mas o menos 05.30, el a keda deteni. Diripiente un homber desconoci a bin na e sitio. El a cuminsa insulta e polisnan y a pusha un polis. E tabata bou di influencia di alcohol y tabata stroba trabou di polis. E homber kende a resulta di ta un tal L, tambe a keda deteni. Tur dos a wordo hiba warda di Polis na Dakota pa presenta dilanti Fiscal Auxilia. Ta trata di e dos homber nan J.L.G. naci na Colombia di 30 aña y J.A.B. naci na Aruba di 20 aña.

Destruccion di auto dilanti di cas

SAN NICOLAS—Diasabra 23.49, Central ta manda Polis na un cas na Cura Cabay pa destruccion di un auto.
Na e sitio Polis a papia cu e homber W, kende ta bisa cu mas o menos 23.30, el a tende un zonido duro pafo di cas. W, a sali pafo y a mira cu e windshield patras tabata kibra. Polis a tuma e keho.

Tur taira di un auto horta

NOORD—Diasabra 01.49, Central ta manda Polisnan di Noord na un cas pa un ladronicia. Eynan e homber C, ta bisa cu mas o menos 19.00, el a laga su auto Toyota Corolla color crème, A-38587 na yabi y intacto, mas o menos 01.15, su suegra a tende un zonido duro pafo. C. a bay controla y a mira un homber desconoci core bay den un auto. Despues el a mira cu nan a bay cu e tairanan dilanti y patras.

Choller ta cana cu dos stellage

ORANJESTAD—Diasabra 02.13, Central ta haya informacion cu un choller ta cargando stellage den Lagoenweg. Polisnan a bay na e sitio y na haltura di e crusada di Zuidstraat y Lagoenweg nan ta topa cu Cocoliso E.M.R, cu dos stellage.

Cocoliso a bisa cu el a haya e stellagenan na un caminda banda di un cas den bisindario di un scol. E dos stellagenan a wordo hiba warda di Polis na Playa.

No a logra kibra porta pa horta

KAMAY—Diasabra 02.57, Central ta manda Polis na Kamay pa un kiebro den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e homber K, kende ta bisa cu el a wordo yama pa e central di alarma di Sistema cu e alarma a activa. Un persona a purba kibra e dobel porta di e camber, dor di trek na dje. E alarma a activa mesora, nan no a logra horta nada.

Yiu bou di influencia ta bringa cu famia

SAVANETA—Diasabra 04.54, Central ta manda Polisnan na Savaneta pa un pelea. Na e sitio a resulta cu ta trata di un homber cu algun rato prome, Polisnan a hiba e homber su cas y awor e kier bringa cu su famia.
E homber ta A.L. naci na Colombia di 20 aña y tabata hopi intrankil.
E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol of droga. Su mama tabata tene.
Polisnan a constata cu el a kibra un pochi di mata. Polis a puntra e famia si nan tin e bou di control. E mama a yora y a contesta cu no. Relaciona cu esey, Polisnan a detene A.L. mas o menos 05.05 y a hib'e warda di Polis na San Nicolas, na unda el a keda cera.

Ladron ta bay cu television

SAN NICOLAS—Diasabra 06.55, Central ta manda Patruya na un cas den Caya Sint Maarten, pa un kiebro den un cas. Na e sitio, e homber R, ta bisa cu mas o menos 00.00, el a bay drumi y durante anochi, el a tende un hende den su cas. Prome el a pensa cu ta trata di su yiu homber ta den su cas y den cura.
Mainta ora cu el a lanta 07.00 y a bay den sala, el a mira cu su flatscreen a wordo horta. E ladronnan a saca 6 schutter di e bentana dilanti y a drenta den e cas y a bay cu e television. Polis a tuma e keho.

Paña horta den auto

ORANJESTAD—Diasabra 07.18, Central ta manda Polis na Emmastraat pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe M, cu ta bisa cu desconocinan a horta den su auto. Nan a kibra e glas chikito banda robes di su Nissan Frontier A-572 pa horta.
Nan a bay cu diferente paña. E auto tabata para riba e tereno habri dilanti su cas. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den casita di mercado

ORANJESTAD—Diasabra 07.00, Central ta manda Polis na e casitanan di benta den L.G. Smith Boulevard, pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e homber C, kende ta bisa cu e ta doño di e luga number 2. E ta bisa cu mainta el a wordo yama pe doño di e luga 3 y a bisa e cu e porta parti pazuid di e luga tabata habri.
Ora cu el a yega na e sitio, el a mira cu nan a reboltia den e luga y a saca placa for di e caha. C, a bisa cu e tabatin mas o menos 325 dollar. Tambe el a bisa cu e tabatin 30 papel di 2 dollar Americano y e ta e unico persona cu tin e dollarnan ey. Polis a tuma su keho.

Ladronicia den auto

ORANJESTAD—Diasabra 08.18, Central a manda Polis den Koningstraat, relaciona cu kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber V, kende ta bisa cu e ta doño di un Hyunday preto Santa Fe , A-51061. Desconocinan a kibra e bentana patras y a bay cu papel di seguro, di number y un bril marca Ferregamo y un remote control di e radio di auto. Polis a tuma e keho.

Segun comunicado di parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro:

Mal maneho di Eman ta haci cu Aruba ta bou di curatela

ORANJESTAD -- E siman aki a sali na cla cu nos pais danki na e mal maneho financiero di Gabinete Eman ta wordo poni bou di curatela di Reino (lesa Hulanda). Minister Yrausquin di biaha a sali desmenti e noticia aki bisando cu no ta berdad cu lo tin supervision di Hulanda, pero si lo bin supervision di un organo di Aruba mes. Awor si tur cos ta 'koek en ei' entre Aruba y Hulanda, pakico mester introduci un organo di supervision financiero na nos Pais?

E realidad ta cu nos situacion financiero no ta di canta macamba y den Reino preguntanan a wordo lansa ki dia Aruba tambe lo wordo someti na supervision manera ta e caso na Corsou cu Sint Maarten cu ta bou supervision di e Commissie Financieel Toezicht (CFT) di Reino. Algo cu Minister Yrausquin mes a admiti durante e reunion dialuna den Parlamento na unda e mandatario a splica cu e sa cu e agenda politico di Hulanda ta dirigi pa pone Aruba bou di supervision. Pero locual e mandatario no ta bisa ta, cu como cu CFT a trece basta friccion den Reino, a dicidi di hinca e supervision di Aruba den un otro bachi.

Na nos pais e supervision aki lo mester wordo haci door di un instituto nobo, un Colegio di Supervision Financiero, cu mester keda introduci den nos Constitucion, pero cu lo keda guia directamente for di Hulanda. Di e manera aki e no lo mustra manera supervision imponi door di Hulanda pero mas bien un organo di nos propio pais pa haci supervision financiero. Ta bon pa splica tambe cu e introduccion di e Colegio di Supervision Financiero Arubano aki ta un di e condicionnan cu a keda fiha den e protocol di Diahuebs Santo cu a wordo firma aña pasa entre Minister Eman y Plasterk, a cambio di por fia placa na un interes mas abou via di Hulanda. Sin supervision y sin tin e poder pa fiha e linea nan grandi di e presupuesto di nos Pais, Hulanda no lo fia Aruba placa. Nan wowo a habri pa e mal maneho financiero di Gabinete Eman y nan no lo bay presta placa asina no mas.

Pa esey awe ora cu Minister Yrausquin ta papia cu nos pais no ta bou di curatela y cu no lo bin supervision manera CFT, e mandatario no ta papia e berdad. Nos pais ta bou di curatela y awor bou di e capa di un organo nobo di supervision, nos pais ta perde e autonomia financiero y ta laga Hulanda dicidi riba e cartera di nos pais. Pasobra si tabata otro, si cos tabata 'koek en ei' entre Hulanda y Aruba, nos no mester introduci un organo di supervision financiero na nos Pais di e manera cu awor e ta wordo haci.❑

Segun parlamentario Dangui Oduber

E gobierno di Mike Eman ta e unico culpabel pe crisis financiero y economico na Aruba

Desde cu Mike Eman a asumi responsabilidad na aña 2009 nos por a premira den ki situacion pais Aruba lo ta despues di 4 aña. Manera nan a huramenta nan a bay sponsor un team di futbol Hulandes Sparta Rotterdam cu no tawata ni hunga den ere divisie pero den eerste divisie. Despues a bin campeonato mundial caminda seleccion di Hulanda a sali na di 2 luga y aki Mike Eman a manda invitacion pa henter e team di pa bin pasa vakantie aki na Aruba anto pais Aruba lo cubri e gastonan aki.

Despues cu esaki tawata tras di lomba a cuminsa un sin fin di malgastamento di placa di pueblo y nombramento di coordinador. Aki bou mi lo ilustra kico tawata e gastonan di personal di gobierno na 2009 y kico e la bira na 2013 y tambe cuanto tawata wordo gasta na goederen en diensten na 2009 y kico e la bira na aña 2013.

Gastonan di payroll di gobierno di Aruba

2009	Afl 580 miyon
2013	Afl 723 miyon

Den e tabel aki por wak cu Mike Eman a aumenta e gastonan di personal den apenas 4 aña cu 25%. Un gobernante responsabel hamas y nunca por permiti esaki tuma luga anto pa awe ta scoge pa kita tur e hendenan aki bek for di trabou. A uza tur hendenan aki pa vota pa AVP anto awe cu no tin placa pa sigui paga nan ta kita pan for di nan boca y manda tur cas. Esaki bo ta yama ''kiezersbedrog''. Pakico a aumenta e cantidad di ministernan di 7 pa 9. Pa esaki si tin placa anto awor ta kita tata y mama nan di famia for di trabou.

Gastonan Goederen en diensten pais Aruba

2009	Afl 205 miyon
2013	Afl 236 miyon

Den apenas 4 aña di tempo Mike Eman a aumenta e gastonan di goederen en diensten cu 15%. E pregunta ta pa Mike Eman, pakico mester a aumenta e goederen en diensten cu 15%, kico a cambia cu esaki tawata necesario??

E crisis financiero di pais Aruba ta asina serio cu nos por conclui cu nos pais Aruba ta bancarota. E gastonan di personal hunto cu e gastonan di goederen en diensten na aña 2009 tawata representa 84.4% di tur entradanan di belasting di pais Aruba. Na aña 2013 e gastonan di personal y e gastonan di goederen en diensten ta representa 101%. Es decir, tur entradanan cu pais Aruba ricibi di belasting ta bay pa paga personal y goederen en diensten. No a resta ningun placa pa inverti den enseñanza, husticia, maneho social, cuido medico y deporte.

E crisis financiero aki a wordo causa pa un prome minister cu ta kere cu su imagen ta mas importante cu drecha e situacion na Aruba. Actualmente nan a cuminsa kita tur arbeidscontractant for di trabou, Valero keto bay ta cera, Westin ta cera, Bon Bini Bazaar a cera su portanan, Ecco den caya grandi a cera su portanan, Tiara Air a manda mas cu 100 trahado cas caba y ainda e gobierno aki kier pone e pueblo kere cu e situacion na Aruba ta bon.

Esaki ta un gobierno cu prome cu eleccion a bisa cu nan NO lo bay tuma ningun medida pasobra nan lo percura pa desaroya 2 pilar economico adicional y esaki lo contribui na e caha di pais Aruba. Awor e pregunta ta, unda e pilar economico nan aki a keda???

Camara di Comercio a tene un encuesta bao di 220 comerciante aki na Aruba y e conclusion di e encuesta aki tawata cu nan NO ta kere den Europe Meets America. Cuanto placa a ser inverti den esaki y kico tawata e resultado concreto pa pais Aruba?

Loke nos mester cuestiona e gobierno aki ta con nan ta gasta cada florin cu nan ta ricibi. Nan e inverti 80 miyon den un tram cu No a duna resultado, nan a inverti miyones den Europe meets America cu awe comercio ta bisa nan NO ta kere aden, a inverti miyones den Green Conference cu te awe nos no a wak un resultado concreto. Ta ser bisa cu prijs di awa y coriente a baha cu 15%. E la baha cu 15% despues cu gobierno a aumenta esaki cu mas cu 60%. Kiermen ainda gobierno debe pueblo un reduccion di 45%. E momento di berdad pa e gobierno aki a yega. Nan a keda manipula y mal informa e pueblo aki y awor cu placa a caba ta castigando e pueblo cu medida tras di medida.

Awor aki ta e pueblo y e clase trahado tin cu bay paga pa e maneho descabeya cu e gobierno aki a hiba. Cada persona biba riba e pais aki mester puntra su mes si awe e ta resta mas placa of menos placa fin di luna. ❑

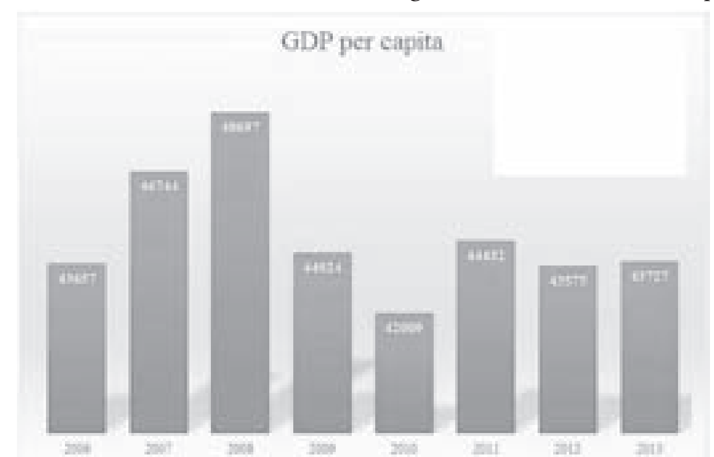
Segun comunicado di Rene Herde

Boso kier broma cu record di GDP MEP, splica kico ta kico, y unda e placa a bay



ORANJESTAD -- Si nos pais a produci tanto placa bou gobiernonan di MEP, ta pakico pueblo a bay atras cu 24% den forsa di compra bou gobierno di MEP Pakico MEP a impone bbo riba pueblo si ta pueblo a produci tanto placa. Of no. Pakico MEP a aumenta prima di AZV si economia tabata asina bon y tabata tin tanto placa. Pakico MEP no a hinca placa den fondo di pensioen di behes (AOV) ora cos tabata asina bon manera MEP ta broma. Pakico MEP a laga fondo di pensioen di empleadonan publico na rand di bancarota si GDP den tempo di MEP tabata asina bon. Pakico no a baha prijs di awa y coriente. Pakico no a paga indexering. Pakico a para tur promocion di traha dornan. Pakico. Pakico. Pakico. Splica pueblo ta unda e placa a bay. Splica pueblo "kico ta kico"

E realidad



E realidad ta cu prome cu e crisis den mundo na 2008, nos economia tabata bay bon pero MEP tabata kier mas ("fair share"), pero ken a haya mas. No pueblo. En berdad e GDP cu henter pueblo a traha pe a subi, pero bou gobierno di MEP pueblo no a haya su "share". Crisis a dal Aruba y despues refineria a cera, turismo a wordo neglisha y a cay. Desempleo a subi te 10% bou gobierno di MEP. Na 2009 y 2010 nos economia a cay cu 15%. E mes un grafico cu MEP ta broma cune ta mustra esey. For di 2009 te awor, y sin e entrada di 100 miyon pa aña di e refineria, nos pais a crece di -15% pa +3% den GDP. Ainda nos ta leu di e "record" di MEP. Pero den e mes un añanan aki cu tabata hopi menos placa den caha di gobierno, trahado nan di sector priva cu un entrada masa bou a haya di caha di gobierno tur luna placa pa yuda den nan forsa di compra ("reparatietoeslag"). 45 mil trahado den sector priva a haya pa prome biaha den historia un pensioen di nan mes. E 6 mil trahado nan di gobierno a bay dilanti cu 5000 florin pa aña den apenas cuatro aña. Trahado nan di gobierno cu a keda 8 aña sin haya indexering a bolbe haya esaki si cu nan mester a welga! Fondo di pensioen di traha dornan di gobierno a wordo rescata y e trahadonan ta mas sigur awor di nan pensioen den futuro! Promocionnan di miles di trahado di gobierno cu tabata wanta pa aña nan bou gobierno di MEP a haya nan promocion for di e caha cu tabata tin hopi menos placa cu den tempo di MEP. Pensionadonan a haya "repatatietoeslag" for di e mes un caha di gobierno (100 florin pa luna) Trahadonan di anciano nan porfin a haya pension. Mamanan soltera a bay di 400 florin pa luna pa mas cu 100 florin pa luna...for di caha di gobierno. Muchanan di scol a haya 200 florin pa luna pa tene nan na scol for di caha di gobierno. cu un GDP hopi mas abou y hopi menos den caha, a haci hopi mas pa pueblo.

Ta cua record mep kier broma cun'e

Ta di cua "record" MEP kier papia. Di cu anto placa pueblo di Aruba a produci pero no a haya nada di dje. Of di TUR loke PUEBLO a haya ora tabata tin hopi menos placa MEP: splica pueblo unda e placa a bay. Splica pueblo "kico ta kico" cu e placa di pueblo cu boso ta broma cune.❑

Guillfred Besaril (MEP)

"Machete a cuminsa cay den aparato gubernamental"

ORANJESTAD -- Ta varios ta e personanan cu durante ultimo tempo ta perdiendo nan trabou riba nos pida baranca. En principio tabata trata es nan cu ta labora den sector priva, pero Diamars ultimo a toca turno na es nan cu ta labora como "contractnan" den servicio di Gobierno di Aruba.

E grupo aki di trahado a wordo notifica, "de la nochi a la mañanan", tanto por escrito como verbal, cu Gobierno lo no mester di nan servicio mas. E unico motibo pa e accion aki ta: E "Mega Debe" crea pa Gobierno di AVP. Simplemente gobierno MESTER bay over na reduci nan gastonan, paso no tin mas placa!

Perde trabou ta un hecho sumamente dificil, paso ta trata di bo entrada cual bo ta depende di dje pa bo biba y,of percura pa bo famia. Por medio di e articulo aki, nos Fraccion den Parlamento y na nomber di e famia di Movemento Electoral di Pueblo, kier manda palabranan di forsa na tur es nan cu ta perdiendo nan trabou den e dianan aki. Partido MEP ta compronde e momento dificil cu e clase trahado ta pasando aden y ta convivi 100% cu nan.
Segun partido AVP, e situacion riba nos pida baranca en special di Gobierno ta asina bon, cu kier sigui benta santo den wowo di Pueblo cu un asina yama: "Aruba di 5 Strea". Pero e realidad cu ta reina bou di e clase trahado ta uno totalmente diferente. Loke ta reinando na Aruba ta un incertidumbre grandi pa loke ta e mercado laboral. Por ehempel: Hecho ta cu Valero keto bay ta cera y sin destino fiho. Un cantidad grandi di es nan cu a labora den e refineria no a haya trabou na Aruba y mester a laga nan famia atras pa bay traha na Corsou, Surinam, Dubai of Saudi Arabia. Companianan tradicional manera Ecco of Bon Bini Bazaar a bisa "Ta Basta" y a cera na porta. Companianan cu mester ta stabiel manera un Arvefa a manda hende cas pa baha nan gastonan operacional. Mescos ta conta pa Bohama N.V. Tiara Air tambe a manda riba 50 hende cas pa por salba e compania. Y awor, como cherry riba e bolo, Aruba a cera conoci cu un minister cu desde Diamars 15 di April 2014 en adelante ta carga e bijnaam di "Juan Machetaso" den Pueblo.

"Juan Machetaso" a cuminsa pa manda mas di 50 hende cas cu ta labora como "contractant" den Servicio di Impuesto y Duana. Den un carta cu a circula den diferente media (Boletinextra.com y Masnoticia.com), Fraccion di MEP den Parlamento por a constata un storia bunita pa cu e situacion den Duana. Pues cu pa motibo di no ta haci uzo mas di un sistema computarisa (SAP), cu den actualidad a wordo reemplasa pa e sistema asycuda, no tin espacio mas pa 24 trahado. Un storia conciso, pero E incognito grandi awor: "Kico lo ta e motibo pa manda mas cu 30 hende na Servicio di Impuesto cas anto. Kico ta e motibo pa corta mas hende den e aparato gubernamental. Sistema di Computer tambe? Con a para cu e trahadonan den servicio di Gobierno cu ta labora na por ehempel Directie Informatievoorziening y Automatisering (DIA). A bisa nan caba cu a papia cu Setar pa tuma nan tareanan over? Ta computer tambe ta e ex cu sa pa retira un X cantidad di trahado for di Departamento di Asuntonan Social (DSZ)? Cuanto trahado mas den servicio di Gobierno ta riba e "Bobo List" di "Juan Machetaso"?

Gobierno a demostra di ta un tremendo madrastra, pa motibo cu a regla un Ley di Labor cu ta duna mas atencion na e posicion huridico di e clase trahado den sector priva (uitzendbureaus y contratistanan den hotel), pero na e mesun momento ta un mal mama ya cu ta scoge pa neglisha es nan cu ta laborando cu contracto pa hopi tempo caba cu den servicio di Gobierno. Den sector priva mes bo ta bira vast despues di 2 luna, awor net den Gobierno cu mester ta esun principal na duna ehempel, esaki ta laga grandemente di desea cu periodonan di labor di 5, 6, 7 y hasta mas aña di servicio, sin cu ta regla e posicion huridico di e trahado. Pa colmo desde Diamars ta scoge sin pordon pa pasa Machete y manda e trahadonan aki cas!



Nos di partido MEP a core un campaña cu e intencion principal di conscientisa e Pueblo di loke e Gobierno di AVP a haci y ta sigui haci cu entre otro nos Financia Publico. Simplemente un debacle total.
Standard & Poors a adverti, IMF a adverti, Fitch a adverti, y hasta Banco Central a lansa un grito, pero sin oido algun di nos Gobernantenan. MEP como partido serio y responsabel a cumpli cu adverti Pueblo di e "Mega Debe" y cu si no bin un cambio den e rumbo cu ta maneha e Pais, Aruba lo cuminsa cana bay den e direccion den cual hopi lo cuminsa perde nan trabou. Awe loke nos partido tabata teme pa e, poco poco a cuminsa bira un realidad teribel. Awe nos por cuminsa papia di un "Kiezersbedrog" durante campaña 2013. No menos cu 33 mil persona a wordo engaña por medio di un lema bunita y ideanan futuristico.
Ironico paso e realidad di awe ta, cu partido AVP a scoge pa aumenta e cantidad di Ministerionan di 7 pa 9, nan gastonan di operacion ta sigui aumenta, no ta mishi cu e cantidad di coordinadornan rond di nan, pero lamentablemente ta e clase trahado, e homber y muhenan balente cu kier saca nan famia pa dilanti cu nan su dor di nan frenta, tin cu paga e prijs pa AVP sigui luha.
Nos Fraccion den Parlamento, nos Partido den su totalidad, ta condena e hecho cu pa motibo di un mal maneho di nos Financia Publico, e consecuencia awe tin di cay riba lomba di e humilde trahadonan. Esaki ta loke ainda falta. Increibel pa un Aruba den pleno 2014.❑

BON DIA Aruba

Lo introduci ley cu ta prohibi exportacion di koper

WILLEMSTAD – Ta trahando riba un ley pa prohibi exportacion di koper for di Corsou. Banda di esey ta trahando tambe riba un ley cu ta pone cu un hende cu ta deal cu koper mester di un permit. Asina funcionarionan di Ministerio di Husticia, Cuerpo di Polis (KPC), Ministerio Publico (OM), Aqualectra, UTS y Flow a dicidi durante un reunion cu tabatin diaranson ultimo.

Den e reunion a trata puntonan concreto y efectivo con pa atende cu ladronicia di koper riba termino cortico. E reunion a tuma luga den De Tempel y riba iniciativa di Ministerio Publico Corsou. E reunion a tuma luga despues cu e compania Aqualectra a adverti cu e no por suministra coriente y awa mas, considerando e ritmo di ladronicia di koper cu tin awor aki riba su infrastructura. No solamente Aqualectra ta victima di e situacion, pero tambe casnan priva, scolnan y otro edificionan. Tabatin por lo menos un morto recientemente relaciona cu ladronicia di kabel di koper.

Ministerio Publico a informa cu tur participante na e reunion tabata di acuerdo cu mester atende cu ladronicia di koper na un manera agudo. Ladronicia di koper ta destabilisa e comunidad, ta causa daño enorme na economia ta percura pa situacionnan hopi peligroso pa e ladron y tambe e miles di cas cu ta depende di suministro di coriente.

Concretamente a yega durante e prome encuentro na e siguiente palabracionnan: • Polis ta bay duna sosten concreto cu conseho di siguridad na Aqualectra y Flow pa trata na minimalisa ladronicia di koper for di riba nan terenonan. • Kehonan di ladronicia di koper por keda entrega entrante diaranson ultimo via telefon 917, cu ta number di central di polis. E centralistanan lo bay trata na duna prioridad manera un keho di ladronicia di koper drenta via 917. Ta pidi ciudadanonan pa ta alerta y na momento di menasa di ladronicia pa yama e number mesora.

Ta bon pa tene cuenta cu tur trahado y contratista di Aqualectra y Flow cu ta traha riba instalacionnan di coriente ta bin identifica cu badge y tambe mayoria biaha cu vest oranje/geel, mientras tur nan vehiculonan ta identifica. Tur otro persona mester keda identifica como dudoso. Riba termino hopi cortico ta bolbe bay reuni bou di guia di un Fiscal pa logra yega na mas plan concreto.

Hunto cu Ministerio di Husticia ta trahando actualmente hopi duro riba solucionnan riba termino mas largo. Ta evaluando pa introduci un prohibicion di exportacion di koper y ta evaluando pa introduci un sistema pa haci e negoshinan cu ta cumpra koper cu nan mester tin un permiso. Ta trahando riba ambos idea actualmente.❏



Hoben a comete atraco y bin bek pa wak

WILLEMSTAD – Un hoben di 16 aña di edad cu autoridadnan ta sospecha di a comete un atraco un rato prome, a bin bek den publico cu tabata na e caso manera nada no a pasa. Polis a detene e hoben. Tabata recientemente cu a drenta un informacion na Central di Polis cu den Kaya Castellatus un ladronicia cu violencia a caba di tuma luga y tin un dama herida. Na yegada di e patruya na e sitionan a topa cu un dama di 56 aña di edad cu un lesion net bou di su rudia robes. For di investigacion preliminar na e sitio a resulta cu e dama victima kende ta un bendedo di number y ta uza su mes auto, tabata sinta den su vehiculo atendiendo un señora, ora cu diripiente dos homber cara tapa a sorprende pa dos homber cara tapa. Nan tabata bisti na preto y cu arma di candela. Un di nan a habri e porta di auto na e banda cu e victima tabata sinta y a ranca su cadena for di su garganta, mientras cu e otro sospechoso a los un tiro riba dje cu a alcance bou di rudia di su pia robes.

Despues di nan acto e sospechosonan a huy bay na pia for di e sitio. Ambulance a transporta e dama pa Policlinica caminda el a tratamento medico. A intern'e den Hospital St. Elisabeth.

Siguiendo cu e investigacion a bin detene den Kaya Castellatus un di e sospechosonan, E.C.M., naci na Corsou, 16 aña di edad. E sospechoso aki despues di su acto a bin bek na e sitio di incidente y tabata para den e publico cu a aglomera na e sitio. A presenta e sospechoso aki dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Team di Aresto a detene e hoben J.D.L., naci na Corsou di 17 aña di edad, den Kaya Nubia, pa un caso di ladronicia cu violencia cu a tuma luga dia 28 maart ultimo na un minimarket den Mahumaweg. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Tambe recientemente tres homber cara tapa y cu arma di candela a drenta den e minimarket na Mahumaweg. Nan a menasa e doño di e luga y dal e cu cabo di arma di candela den cabes y coy un suma di placa for di e caha, carchinan di telefon y algun articulo mas pa despues drenta un auto cu tabata para pafo y huy bay for di e sitio.

E investigacion ta continua.

Team di Aresto a detene e homber, S.A.P., naci na Corsou, di 50 aña di edad, den Zeelandia como sospechoso di un caso di ladronicia cu violencia a tuma luga dia 7 maart 2014 na un cas na Anasaweg. Despues a tene un entrada hudicial na cas di e sospechoso den Zwaan na unda polis a confisca un arma di candela cu cinco (5) bala skerpi aden. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. E sospechoso a bay cas di e homber victima di 54 aña di edad den Dominguito pa exigi su cen pa trabounan cu el a haci pa e homber. Aki a surgi un discusion entre nan dos durante cual e sospechoso diripiente a saca un arma di candela y menasa e homber cun'e, dor di cual e victima a hay'e obliga di entrega e cen na e sospechoso. E sospechoso despues di su acto a drenta den un pickup cu tabata ward'e y a bandona e sitio.❏

Frente Obrero:

Actualmente no tin vision y direccion economico

WILLEMSTAD – "Actualmente no tin vision y direccion economico", asina Anthony Godett ta constata na nomber di Frente Obrero.

E partido ta bisa, cu ta hopi trahado durante e ultimo dos añanan y mey a y ta perdiendo trabou. Durante di e periodo menciona, ya mas cu 3000 trahado a perde trabou. Den tur sector e clase trahado a bin ta perde trabou. Desempleo bou di hubentud ta 37.5% y en general ta 18%. Esaki a consecuencia di un economia cu no ta den movecion, cu ta riba kruk y si no actua na tempo, ta rumbo pa bay cuido intensivo.

Economia ta e estudio pa e hende di cada pais of gruponan di pais, pa utilisa of administra nan recurso limita, cu e obhetivo pa produci bienes y servicio y reparti esakinan, pa su uzo bou di miembronan di comunidad di moda pa satisface nan necesidad!

Partido Frente Obrero a tuma nota di hopi promesa falso haci y tambe biahenan realisa pa supuestamente atrae inversionista. Adicional di esaki, ta trata inversionista tanto local como stranhero malo, na luga di ofrece "red-carpet keto bay burocracia y papeleria ta perdura".

Actualmente no tin vision y tampoco direccion economico. Economia ta nifica, cu e pueblo tin forsa di compra. Loke ta pasa actualmente ta, cu e clase trahado no tin forsa economico, tur cos (t)a bira caro y no a adapta sueldo minimo. Esaki ta nifica, cu pueblo no tin placa pa por cumpra, ta bay fia placa contra di interes halto y ta drenta den un circulo vicioso sin salida. Estudionan realisa ta demostra, cu di cada 1 florin cu e trahado cobra 87 cen ta bay pa gobierno!

Partido Frente Obrero ta di opinion cu mester tin mas accion y determinacion pa pone economia draai. Partido Frente Obrero ta kere den haci mas y papia menos.

Partido Frente Obrero ta persisti den su pensamento cu mester los pa caba e mega proyecto di Wèchi y Ostpùnt. Otro proyecto pa stimula economia ta construccion di e hospital nobo. Partido Frente Obrero ta lamenta cu e proyecto aki a y ta contamina cu corupcion y e meta mes, esta un hospital nobo a bay na di dos, di tres of na ultimo luga.❏

Balborda: "A tuma e decision 3 aña pasa caba"

Gobierno ta firme: cumpra cas pa elimina traha

WILLEMSTAD - Mester busca un solucion aceptabel pa tur hende den caso di e casnan di Woningbouw den diferente area manera Schelpwijk, Tera Kòrá y Abrahams. Hecho ta si, cu gobierno ta firme den su intencion di elimina Woningbouw NV y e habitantenan mester tuma un decision si ta cumpra e cas of kico ta haci.

Esaki ta e reaccion di minister di Infrastructura Earl Balborda, relaciona cu e malcontento cu a surgi rond di e asunto aki.

Habitantenan di e casnan aki a ricibi no mucho tempo pasa (cabamento di 2013) un carta di directiva di Woningbouw den cua ta splica nan cu pa mas tarda 1 di januari 2015, nan mester a tuma un decision si nan ta cumpra e cas of no. Pero loke a cay den masha mal tera cerca e habitantenan ta e pasashi den e carta cu ta bisa cu si pa 1 di januari 2015 e habitante no a cumpra e cas, gobierno lo hay'e ta tuma otro medida. cua medida, e carta no ta specifica.
E carta aki a cay manera un bom cerca e habitantenan cu ainda no a cumpra e cas y nan ta considera e ultimo pasashi aki den e carta como un menasa.
Mester bisa cu tin un parti di habitante cu si a haci esey, esta a cumpra e cas caba.

Solucion mas social
E habitantenan ta husga cu no por tuma un decision asina den forma abrupto.
Tin habitante cu entretanto a bira pensionado, pues no ta dispone di un entrada mas. Ta solamente nan pensioen nan ta biba di dje. E habitantenan awor ta exigi un solucion mas social di gobierno. Un opcion cu nan ta weita ta e posibilidad di laga e habitante cumpra e cas, pero paga un suma mensual manera huur, te ora nan a paga full e suma.
Den un carta cu casi 50 habitante a firma, nan ta acerca parlamento pa intermedia den e asunto aki. "Parlamento ta wowo, horea y boca di pueblo. Ta p'esey nos a scoge nan. Nan mester sali na interes di pueblo, ora cu esey ta ser rekeri", un habitante a bisa.

Den e carta nan ta puntra kico ta warda nan, si nan no reaccion pa 1 di januari di otro aña, si directiva tabatin autorisacion legal pa manda un carta asina ki y si a tene cuenta cu ley. Nan ke pa miembronan di parlamento acerca minister Balborda riba e asunto aki. Te asina leu cu ta conoci sinembargo, niun miembro di parlamento a tuma accion den esaki.

Minister di Infrastructura Earl Balborda ta sostene sinembargo, cu e asunto aki no por ta un sorpresa pa e habitantenan. T'asina cu 3 aña pasa, gobierno a anuncia, cu ta bay elimina e compania anonimo Woningbouw, un compania por cierto den cua gobierno so ta accionista. Por cierto cu tin hopi mas tempo ta papiando caba cu gobierno ta bay elimina e compania Woningbouw NV.

No ta uza temporal
Minister Balborda a splica, cu dia a construi e casnan aki originalmente, a traha nan como "doorgangswoning", un cas special pa studiantenan cu caba di studia y no tin moda di cumpra cas mesora.
A tene e tempo ey e huur di cas tambe hopi abou, pa asina haci e casnan mas accesibel pa esun cu kier biba.
"Pero kico nos ta mira? Den practica a resulta, cu e studiante no a uza e cas pa un periodo limita. E no a uz'e temporal, te ora e por a para riba su pia y yega na su mes cas. Hopi di e hendenan aki a keda biba eyden, pagando un huur hopi abou. Pero no ta esey tabata e idea", segun minister Balborda a trece dilanti.

Balborda a splica, cu 3 aña pasa, gobierno a tuma e decision cu ta bay disolve e fundacion y consecuentemente a duna e habitantenan di cas e prome opcion pa cumpra e vivienda, den caso cu nan no a haci esey ainda.

E minister a reconoce, cu tin habitante cu entretanto tin 15, 25 aña bibando den e cas y cu mientrastanto a bira pensionado. "Mester weita con ta bay atende cu e situacion aki, paso naturalmente gobierno no por saca hende for di cas pone riba caya", e minister a indica.
"Pero di otro banda, e situacion aki no ta husto pa esunnan cu si a inverti den compra di nan cas."❑

Simeona "Jona" Chirino-Felida a hura como diputado nobo

KRALENDIJK -- Señora Simeona "Jona" Chirino-Felida a hura como diputado di entidad Publico di Boneiro diamars anochi den sala di Conseho Insular di Boneiro. Señora Simeona Chirino Felida a pidi den su discurso "Cu Dios Todopoderoso Yuda mi". Diputado Chirino Felida a keda acepta unanimamente pa Conseho Insular como diputado di entidad Publico di Boneiro.

"Esaki ta e prome palabranan cu mi ta pronuncia pa oficialmente tuma e encargo di diputado pa entidad publico di Boneiro. Mi ta gradici Dios Tata Todopoderoso cu E tin mi para na e momentonan aki, mi ta declara cu mi ta dispuesto pa acepta y ehecuta e encargo aki segun mi miho posibilidad y conforme mi consenshi. Danki na e fraccion Santana pa a presenta mi como diputado, ma mas ainda, pabien na e partidonan di coalicion cu a sa di surpasa fronteranan politico partidario pa a bini cu e nombramento di mi persona como diputado, como cu pa algun aña caba mi no ta activo politicamente y no tin aspiracion politico tampoco", asina e mandatario a bisa.

Puro profesional

Segun señora Chirino, den combersacionnan pa mi tuma e encargo aki, el a pone hopi cla cu un participacion di su persona den Bestuurscollege lo ta uno puro profesional. "Pa e motibo ey tambe mi ta declara na e momentonan aki cu mi funcion di diputado ta na servicio di Conseho Insular completo, cu e mira pa contribui hunto cu boso 9 miembronan di Conseho Insular pa duna Boneiro e bienestar cu e ta merece."

"Mi ta agradecido na tur e hendenan cu durante di e ultimo dianan a sostene mi cu a aporta, conseha of desaproba. Na final mi a tuma e decision pa tuma e encargo aki y mi kier bisa cu mi ta cla pa e reto aki y mi ta conta cu e guia y proteccion di Dios pa haci e tarea tambe. Pa e hendenan cu conoce mi of no conoce mi, mi kier pa ta hopi cla, cu mi rijs ta hancra den ideologia social democrata, caminda lo mester tin husticia social pa un y tur. Esey ta mi vision y e compas pa mi bay midi e trabou cu mi ta bay ofrece na e comunidad Boneriano."

Diputado Chirino Felida den su discurso a pidi confiansa den e calidad di hende cu boso semper a conoce politica no a cambia mi, den pasado no obstante cu cua agrupacion politico cu mi a traha, e lo no cambia mi den presente ni lo e no cambia mi den futuro. "Jona Chirino-Felida t'ey pa e hende su bienestar y esey lo mi sigui para pe tambe."

Diputado Chirino a subraya na miembronan di Conseho Insular, pa nan ta esunnan cu no solamente ta controla conseho ehecutivo, pero mas bien yuda dirigi e rumbo cu como cuerpo ehecutivo lo mester traha. "Boneiro ta dilanti di procesonan importante di evaluacion na aña 2015 y nos ta un pueblo di hendenan capaz cu sa unda nos kier bay cu Boneiro, pues ta bira tempo pa realmente traspasa e fronteranan di politica partidista y uni."❑

Cu participacion di Aruba tambe

Conferencia internacional relaciona cu dwarslesi

WILLEMSTAD -- Fundacion Alton Paas ya a yega un total di 100 registracion di entre otro Aruba, Surinam, Boneiro y Corsou cu lo participa na e conferencia relaciona cu dwarslesi. Dianan 9 y 10 di mei 2014, Corsou, lo fungi como anfitrion pa ricibi oradornan internacional y local cu lo papia tocante di dwarslesi. Durante e conferencia aki lo tin un total di 9 orador.

Dos orador ta procedente di Merca y dos orador ta di origen Hulandes. Colombia, Boneiro y Jamaica, cada un lo tin representacion di un orador durante di e conferencia aki. Corsou, como e pais anfitrion, tambe lo tin dos orador cu lo participa na e evenemento importante aki.

E oradornan lo elabora riba 10 topico diferente relaciona cu dwarslesi. E topiconan ta: 1. Complicacionnan medico despues cu un hende ricibi dwarslesi; 2. Sosten di famia como parti di rehabilitacion; 3. Cuido di blaas di orina; 4. Cambio di paradigma: compensacion of neuroplastisidad; 5. Accesibilidad, empleo, mobilidad laboral; 6. rehabilitacion y maneho di 'spasme' na Jamaica; 7. Protocol cuido standard pa pashentnan cu dwarslesi; 8. rehabilitacion den pasado, presente y futuro na Hulanda; 9. rehabilitacion di personanan cu dwarslesi na Corsou; 10. Investigacion y cura pa dwarslesi.

Oradornan

E diversidad y exclusividad di e conferencia no ta relaciona solamente den e diferente topiconan, pero tambe den e experticio y caracteristica unico di cada orador. Por ehempel dr. Suzy Kim ta un persona cu dwarslesi y cu ainda ta haci uzo di un rolstoel pa e por move. E ta un dokter specialisa den rehabilitacion y tambe un embahadora di Christopher and Dana Reeves Foundation. E dama aki a fungi como medico pa e team di pista y tereno Mericano pa weganan paralimpico. E orador Hulandes Frans Penninx, tambe tin dwarslesi. E tabata forma parti di directiva di "Vereniging Dwarslaesie Organisatie Nederland, Utrecht". Sr. Penninx a dedica hopi tempo di su bida na maneho di institutonan di cuido y rehabilitacion pa personanan cu inhabilidad fisico y mas. Un otro orador ta dr. Paula Dawson di Jamaica, cu ta fundado di "Rehabilitation Institute of the Caribbean". E ta pionero di medicina fisico y rehabilitacion na Jamaica. Tambe e ta cofundado di "University of the West Indies (UWI) Sports Medicine Clinic". Actualmente Dawson ta trata diferente atleta profesional y el a funciona tambe como dokter pa e team di Jamaica pa e campeonato mundial di IAAF na Berlin na aña 2009. Dr. Helma Bongers di procedente Hulandes, ta specialisa den rehabilitacion y ta presidente di e staf medico di "Adelante Zorggroep Netherlands". E ta vice presidente di "Dutch Flemisch Spinal Cord Society". Tambe tin drs. Tatiana Barreto Garzon cu ta psicologo y ta bini di Colombia. Drs. Barreto Garzon ta encarga cu e programa psicoterapeutico pa famia durante e proceso di rehabilitacion Interdisciplinario di e Universidad Medico de La Sabana y Centro di Rehabilitacion Teleton Bogotá Colombia cu un historia comproba di atencion na mas cu 1.400 famia. Tin tambe Silvana Serfilia-Janga cu actualmente ta Hefe di Servicio di Asuntonan Social y di Trabou. Serfilia ta ex diputado encarga cu Salubridad, Bienestar, Asuntonan Social, Enseñansa, Cultura, Deporte y Vivienda Social. Finalmente, e dos oradornan local, ta dos dokter cu ta destaca enormemente riba e area di dwarslesi aki na Corsou. Akinan ta trata di dokter Zahavi, e unico 'Revalidatie arts' na Corsou cu ta dirigi henter e fase di rehabilitacion di tur persona cu dwarslesi cu ta rehabilita na Corsou. Y tambe dr. Bade cu ta un di e poco urólogonan na Corsou cu ta atende cu mayoria persona cu dwarslesi pe maneho di nan blaas di orina. Esaki ta un aspecto masha crucial pa evita infeccion cu por conduci na otro tipo di complicacionnan.

Ainda tin luga

Fundacion Alton Paas ta mira e conferencia aki como un oportunidad unico pa e echo cu e ta brinda un team asina diferente di specialista di dwarslesi hunto den un solo evenemento. E desaroyonan di ultimo dianan ta mustra cu e conferencia lo ta bon bishita y cu e sala lo ta yen. Cu espacio pa solamente 50 persona mas pa registra, Fundacion Alton Paas ke recomenda tur cu ta interesa pa asisti na e conferencia, pa registra mas trempan cu ta posibel, pa bo luga ta sigura! registracion y mas informacion por haya via e website www.fundashonaltonpaas.org/conference. ❑

Marathon di Boston a cuminsa cu medidanan estricto di siguridad



BOSTON, Massachussetts – Ayera a cuminsa e marathon na Boston, memey di e medidanan demas estricto di siguridad cu e careda a yega di tin den su historia. E actividad deportivo ta conta cu participacion di 36 mil coredo, 9000 mas di lo normal.

Durante e marathon di aña pasa, hopi hende a resulta herida y tres a fayece despues di e explosion di dos bom cerca di e meta. Polis a desplega su personal, incluyendo agentenan secreto den henter e region. E publico mester a pasa den control di siguridad y solamente ta permiti nan carga saconan di plastic transparente. E coredonan a realisa un momento di silencio na e partida pa recorda e victimanan di aña pasa.❑



Siria: ta anuncia eleccionnan pa presidente pa dia 3 di juni proximo

DAMASCUS, Siria – E president di parlamento di Siria a informa cu lo bay tin e eleccionnan pa presidente dia 3 di juni, aunke cu e pais ta den un guera civil desde tres aña pasa.

Mohamed al Laham a haci e anuncio durante un sesion di parlamento na Damascus. Un siman atras, e president di Siria, Bashar al Asad, a señala cu su ehercito ta ganando e conflicto y cu e crisis a yega na un punto d cambio. Mas di 150 mil persona a muri desde cu e conflicto a cuminsa y miyones a haya nan mes forsa di huy di nan cas.❑

Presidente di Sur Korea a condena actuacion di tripulacion di ferry

Seul, SUR KOREA - E presidente di Sur Korea, Park Geun-hye, a condena e actuacion di e capitan y tripulacion di e ferry cu a sink cu nan a bandona ora cu e barco tabata bay fondo y a compara su comportacion cu un 'asesino.' Park a sigura cu e tipo di actuacionnan aki no mester wordo tolera. Ademas, el a reconoce cu tabata problemanan serio den e contesta inicial di gobierno, despues di a ricibi e señal di alerta di ferry diaranson siman pasa. Ayera, otro cuater miembro di tripulacion a wordo deteni di cual e cifra a subi na shete (7) entre nan e capitan.
Te cu den oranan di mainta trempan di ayera, e teamnan di rescate a recupera 64 curpa di e ferry, mientras cu 240 persona, mayoria muchanan cu tabata participa den un biahe escolar, ta permanece disparce. E autoridadnan ta analisando shen (100) di mensahe di e celularnan di e miembronan di tripulacion y pasaheronan pa establece e secuencia exacto di e echonan.
Diadomingo a conoce e detayenan di e prome combersacionnan entre e Warda Costa Sur Koreano y e tripulacion di barco cu a revela e confusion y panico riba e ferry. ❑

Parlamentario Somali ta wordo asesina cu autobom



MOGADISCIO, Somalia – Un parlamentario Somali a wordo asesina cu autobom den e capital, Mogadiscio, segun autoridadnan a informa ayera. E grupo Islamita Al Shabab a bisa e agencia di noticia Reuters cu nan tabata tras di e atake riba Isak Mohamed Rino, miembro di Congreso di Somalia. Otro parlamentario, Mohamed Ali, a resulta herida durante e explosion, di cual a keda produci mientras e gobierno a celebra un conferencia riba siguridad. Forsanan gubernamental a logra minimalisa e efecto di Al Shabab durante e ultimo añanan, pero e grupo liga na Al Qaeda ainda ta controla varios zona rural di zuid. E prome minister Somali, Abdiweli Sheikh Ahmed, a condena e autobom como un "atake cobarde." E president, Hassan Sheikh Mohamud a inaugural diadomingo un conferencia di tres dia. "E cultura di anarkia cu a isola Somalia durante e ultimo 23 aña a yega na su fin," el a sigura. Somalia a wordo asota pa constante atake desde 1991, tempo cu Siad Barre a wordo deroca. ❑

A tira gobernador Filipino mata



MANILA, Filipina – Gobernador di un ciudad na Filipina a wordo tira mata durante un ceremonia. E atake contra Carlito Pentecostes a wordo ehecuta pa por lo menos 15 agresor, bisti como personal di siguridad. Ta wordo pensa cu e agresornan ta pertenece na un grupo comunista rebelde. Dos personal di siguridad a muri tambe den e atentado cu a sosode den e ciudad di Gonzaga, parti nort di e pais. Aparentemente e agresornan ta forma parti di e Ehercito Nobo di Pueblo, cu desde decadanan tabata hiba un campaña contra e gobierno di Manila.

E grupo arma a huy despues di e tiramento. Ta wordo sospecha cu e ataca ta liga na un conflicto encuanto e mina den e zona.❑

Lavrov ta acusa Kiev di kibra acuerdo di Ginebra



MOSCU, Rusia – E minister di Relacionnan exterior di Rusia, Sergei Lavrov, a acusa autoridadnan di Kiev di a kibra e acuerdo logra na Ginebra siman pasa pa resolve e crisis na Ucrania. Lavrov a bisa cu e gobierno di Kiev, cu no ta reconoci pa Moscu, no a tuma medidanan pa desarma gruponan ilegal, en particular e grupo ultra nacionalista Sector di Drechi. "E extremistanan ta esunnan cu ta maneha e situacion," Lavrov a manifesta durante un conferencia di prensa na Moscu. Lavrov tambe a condena e incidentenan confuso cu a sosode riba diadomingo den un luga di control pro Rusia, cerca di Sloviansk, parti oost di Ucrania, cu a laga un saldo di por lo menos tres morto.

Den opinion di Lavrov, loke a pasa diadomingo ta demostra cu Kiev no kier controla e extremistanan. Segun e acuerdo logra entre Rusia, Ucrania, Union Europeo y Merca a stipula, tin cu disolve e gruponan militar ilegal na Ucrania y esunnan cu ta ocupando e edificionan gubernamental mester depone armanan y bandona e edificionan.

Accidente di avioneta na Finlandia ta laga saldo di ocho morto



HELSINKI, Finlandia – Un avioneta cu tabata transporta un grupo di parachutista, a accidenta parti west di Finlandia, lagando un saldo di ocho morto. Tres persona a sobrevivi e accidente bulando cu parachute, net prome cu e avion a cay. E incidente a tuma luga na Jamijarvi, un luga popular entre e parachutistanan, 80 kilometer di e capital, Helsinki.

E avioneta, modelo Comp Air 8, a sufri un fayo, pero ainda e motibonan di esaki no ta conoci.❑



Marlins a gana den beach futbol



Lesa pagina B3

Orioles a gana



Lesa pagina B6

Ganadonan di Boston Marathon



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Bubali a gana den futbol mini baby beach













ORANJESTAD - Diasabra mainta muchanan a yega beach pa asina nan enfrenta otro pa mira ken lo gana den nan categoria di mini baby.

Aki seis team a enfrenta otro den e mainta aki. Muchanan a subi tereno buscando pa anota gol pa nan ekipo, pero tin cu no por a logra. Esey no a stop nan, unda cu Bubali y RCA ta logra topa otro den final. RCA ta busca pa gana, pero ta topa cu un Bubali hopi dicidido pa gana tambe. E wega tabata basta preta, di cual esaki tabata tabla na 2-2. Faltando un par di minuut Bubali ta anota e gol di desempate pa asina bay cu e titulo di campeon den Copa Cees Bossers cu a celebra su di 15 lustro.❑





Marlins a resalta den beach futbol











ORANJESTAD - Diasabra merdia weganan a continua na Eagle Beach, pero e biaha aki den categoria baby. E muchanan di Marlins pa prome biaha a participa den e torneo aki y ta resalta den e beach futbol.



E weganan a cuminsa unda cu tur team mester a hunga contra di otro pa asina mira ken ta bay te final. Tur team cu a participa a haci nan maximo esfuerso pa por a yega na final. Prome cu 3'or di atardi por a mira cu Marlins mester a enfrenta Estrella, unda cu Marlins un team di baseball a subi tereno dicidido pa gana Estrella. Di otro banda Estrella tambe a subi tereno cu e meta pa gana.
Ambos team a busca pa gana, pero na final di e 12 minuut wega tabata empata. Esaki a pone cu ambos team mester a bay riba tiro di pinalti. Segun un di e mayornan di team di Marlins, e muchanan a train un biaha so pero nan no a siña haci tiro di pinalti.
Estrella a cuminsa prome di cual e keeper di Marlins ta logra para e bala.

Despues tabata turno di Marlins kende ta logra anota pa asina sorprende tanto e coach como mayornan di e team. Estrella ta logra empata den pinalti, mientras cu Marlins a faya. Ambos team mester a bay un biaha mas y aki ta unda Estrella no ta anota y nan speransa ta bira chikito. Marlins ta haya un oportunidad mas y aunke cu e keeper a bula pa para e bala no ta logra esaki. Esaki ta pone cu Marlins ta gana den e categoria di baby di e Copa Cees Bossers 2014❑

Estrella y RCA 2 campeon den lifida A & B













ORANJESTAD - Diasabra atardi Estrella den e categoria di lifida A durante e Copa Cees Bossers 2014, mientras cu RCA 2 ta gana den lifida B.

Momento cu wega a cuminsa e muchanan den lifida A a subi tereno cu yen di entusiasma pa asina por a mustra tur hende con bon prepara nan a yega. Durante e weganan por a mira con e muchanan tabata lucha pa por yega final.

Despues di tanto wega Estrella a topa Washington. Aki ambos a subi tereno dicidido pa gana Copa Cees Bossers. Na final Estrella ta sali campeon, mientras cu Washington ta termina como sub campeon. Despues cu Lifida A a tuma luga, a sigui cu e weganan di lifida B. Aki por a mira e teamnan di muchanan un tiki mas grandi tabata hunga mas fuerte cu e otro nan. Esaki ta prome biaha cu Lifida B a participa na e Copa Cees Bossers Beach Soccer 2014.

Tur team a busca pa gana, pero na final ambos team di RCA ta topa otro. Ambos team a busca pa gana, pero wega ta termina empata. Esaki ta pone cu mester a bay riba tiro di pinalti. Cu e apoyo di tur esunnan cu tabata presente e muchanan a cuminsa prepara pa tira pinalti. Tur kier a tira pero tres (3) di cada banda mester a tira prome.

RCA 2 a tira prome di cual e keeper di RCA 1 a para esaki, pero coach a ripara cu a haci cambio di keeper sin cu a bisa referee. Esaki a pone cu e hungado di RCA 2 mester a tira di nobo, mientras cu e keeper mester a wordo cambia. Ambos team a busca pa gana, pero na final RCA 2 ta titula campeon y RCA 1 sub campeon.❑

Grupo di 8 atleta y 2 coach a biaha pa Mexico pa un campamento di Taekwondo







ORANJESTAD – Recientemente e atletanan di Aruba cu ta representa Aruba na grandi internacionalmente a biaha pa Mexico pa asina sigui cu nan desaroyo den Taekwondo. Un grupo di 12 hende a biaha pa Mexico di cual ARTBO a cubri e gastonan di e 4 cadet, Sofia y Tiarra Petrocchi, Faushia Hasselhoef y Hakeem Lowe y nan coach Teofilo Rodriquez mientras cu e otronan a paga nan mesun gastonan. Clifford Rasmijn di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa e campamento hunto cu Jourdé Klabér y Zahyon Klabér pa asina nan tambe haya e oportunidad pa train na un camp training duna door di e profesor Julio Ramos.

Clifford Rasmijn kende ta e coach di Brazil Taekwondo Stichting ta sigui su desaroyo di coach y e camp training aki lo yud'e cu su carera di coach pa Brazil Taekwondo Stichting. Angelo Rodriquez y Stargel de Cuba kendenan ta forma parti di e seleccion di Aruba tambe ta participa na e camp training aki na Mexico. Brazil Taekwondo Stichting ta manda su aprecio na ARTBO pa por a haya e oportunidad aki na unda cu e atletanan ta sigui crece den Taekwondo. Sra. Marilu di Veer presidente di ARTBO tabata presente na aeropuerto pa asina despedi di e atletanan y nan coachnan. Marlon Petrocchi kende ta miembro di ARTBO tambe a biaha pa asina asisti e team di Aruba na Mexico.❏

Macuto di Compras

Cu e *'Macuto di compras'* nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 15 y 16 di april 2014, <u>den diferente districto</u>. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.
Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Ministerio di Asuntonan Economico

Supermarket/ Minimarket

Producto	Cont.	Bloemond S.M.	Lago Heights F.C.	Macro S.M.	Hong Kong S.M.	Johnson's S.M.	Famia S.M.	Calidad S.M.	88 Food Mart	Cheng Xing S.M.	Brazil S.S.
		Paradera	San Nic.	San Nic.	San Nic.	San Nic.	Mabon	S. Basora	Macuarima	Paradera	Brazil
		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO excl.	BBO excl.	BBO incl.	BBO excl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.
Yoghurt- La yogurt	6 oz.	1,70	1,60	1,50	1,60	1,75	1,75		1,70	1,70	1,75
Milk drink- Countre Dairy	0,5 lt.	2,75	2,50	2,40	2,15	2,85	2,85	2,33	2,50	2,23	2,85
Chocolate milk- Choq	250 ml.	2,50	2,25	1,99	2,25	2,35	2,35	2,35	2,35	2,25	2,35
Lechi- Anchor, Tetra Pack	1 lt.	3,35	3,20	3,10	3,05	3,20		2,99	3,25		3,20
Lechi- Gloria, entera	1 lt.		2,60		2,45	2,60	2,55	2,44	2,65	2,55	2,60
Milk- Friesche Flag	1 ltr.	3,95	3,75	3,75	3,69	3,95	3,75	3,83	3,35	3,75	3,95
Condensed milk- Frisian Flag	397 g.	3,75	3,80	3,79	3,49	3,70	3,75	3,53	3,75	3,66	3,70
Creamer- Creamora Borden	6 oz.	3,40	3,25	3,20	4,78	3,30	3,25		3,40	3,28	3,30
Creamer- Coffee Mate Nestle	6 oz.	5,20	5,10	4,90		4,95	4,95	4,93	5,10	5,00	4,95
Fruitbeschuit - Sultana, appel	208 gr.	4,15	4,10	3,80	3,75	3,99	3,95	3,95	3,99	3,99	3,99
Cookies- Festival, Noel, 12 paquetes	415 gr.	3,65	3,50	3,40	3,35	3,50	3,40	3,38	3,55	3,45	3,50
Kokosbeschuit -Nizza, verkade	240 gr.	3,35	3,30	3,20	3,18	3,55	3,20	3,09	3,30	3,25	3,55
Cookies- Café noir, Verkade	200 gr.	3,85	3,80		3,58	3,75	3,70	3,55	3,75	3,75	3,75
Gatorade	20 oz.	2,25	2,25	1,99	1,98	2,35	2,05	1,50	2,10	2,09	2,35
Water - Vitamin Water	20 oz.	2,75	2,75	2,20	2,53	2,75	2,65	2,65	2,70	2,70	2,75
Drink- Mistic	16 oz.	2,50	2,40	2,30	2,25	2,40	2,30		2,35	2,35	2,40
Malta- Vita malt	330 ml.	2,25	2,25	2,05	2,15	2,25	2,25	2,25	2,30	2,16	2,25
Malta- Maltin polar	355 ml.	1,50	1,25	1,25	1,29	1,35	1,35		0,99		1,35
Instant mix- Tang	21,1 oz.	7,75	7,75	7,20	6,99	7,50	7,55	6,26	7,99	6,99	7,50
Energy drink- Red bull	8,4 oz.	3,50	3,25	2,80	2,85	3,25	2,95	2,85	3,25	2,99	3,25
Coca Cola- Soft drink	2 liter	5,25	5,00	4,90	5,05	5,50	5,00	4,75	5,25	5,00	5,50
Lays - classic potato chips	6,5 oz.	6,75	6,25	6,15	6,05	6,25	6,25	5,68	6,50	6,25	6,25
Shoestring potatoes- Piknik	50 gr.	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,58	1,85	1,78	1,75
Potato chips- Pringles, original	6 oz.		4,00	3,10	3,35	3,85	3,75	3,99	3,85		3,85
Potato chips- Pringles, chiq.	1,75 oz.	1,55	1,50	1,10	1,30	1,40			1,35	1,45	1,40
Chips,Nachos cheesier- Doritos, Lays	6.5 oz.	6,75	6,25	6,20	6,15	6,25	6,25	5,68	6,50	6,25	6,25

Jeptoo y ta Keflizighi gana Marathon di Boston











Boston, MERCA (AP) – Rita Jeptoo di Kenia a gana ayera pa di tres biaha y di dos consecutivo, e test femenino, mientras cu Meb Keflizighi ta duna Merca su prome triunfo den 31 aña, den e categoria masculino di e marathon.

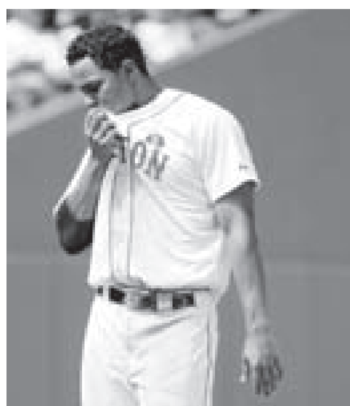
Jeptoo a haci un tempo record di dos ora, 18 minuut y 57 seconde y a fiesta den grandi, algo cu segun el a bisa, di no por a haci aña pasa, den e careda cu a wordo atenta di cual tres persona a muri y mas di 260 a resulta herida.

Jeptoo ta e di shete coredo di a conkista e marathon aki pa di tres biaha. Jeptoo a laga e resto atras poco mas di cinco kilometer di e meta y ta logra crusa su so.

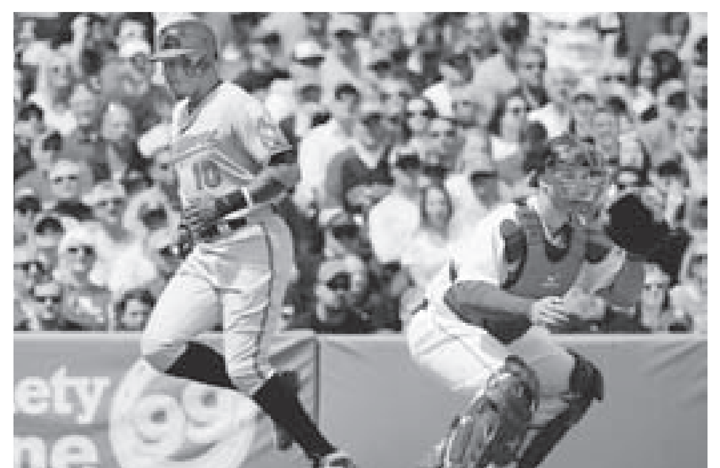
Den e categoria masculino, Meb Keflizighi ta yega na prome luga den e marathon di Boston. E ta haci esaki den 2:08:37. E Mericano tabata core hunto cu su compatriota Josphat Boit pero desde kilometer 15, el a bay ariba cu 10 seconde riba e resto di grupo. Despues di e prome 25 kilometer Keflizighi a keda su so. Wilson Chebet di Kenia poco poco a cuminsa hisa su speed y ta yega despues di 8 seconde. ❑



Orioles a gana Boston



Boston, MERCA – Baltimore Orioles a anota ayera seis careda den inning tres contra di Clay Buchholz y ta bay cu e victoria contra di Boston riba e Dia di Patriota. E wega a termina 7-6 pa Baltimore Orioles. Boston Red Sox por a gana den inning nuebe cu base yen y un out mediante di un hit di Brock Holt, un dobel di Dustin Pedroia y un base por bola intencional pa David Ortiz. Red Sox ta anota un careda cu un rol out di Mike Napoli, pero acto sigui di Mike Carp cu ta dal un otro rolling di out. Tommy Hunter ta logra su di cinco rescate. ❑





Premio pa fotografo Rex





ORANJESTAD/FRANKFURT – E fotografo Rex a ricibi e premio Arch of Europe Award 2014 na Frankfurt, Aleman. E premio aki ta di e grupo BID, Business Initiative Directions Awards. Nan ta reconoce companianan, organisacionnan y empresarionan rond mundo cu ta traha den un forma excelente. E evento anual semper ta haya hopi atencion y e biaha aki tabatin un presencia di companianan for di 72 pais. Rex Photography Aruba tabata un di nan y Rex a haya e premio for di director Jose Prieto (banda drechi). Riba potret tambe por wak e otro ganadoranan.❑

Scarlet Aruba a habri oficina nobo







ORANJESTAD – E compania di telefon Scarlet, cu a wordo lanta na Corsou, a habri un oficina nobo diahuebs pasa.

E compania a muda for di Savaneta na Oranjestad y ta situa na Bilderdijkstraat 16, unit 1 (den e edificio di Samanna Building, pabou di Colegio Arubano na Vondellaan). Director general Gert Post a anuncia e plannan nobo di e compania cu a expande riba e otro islanan. Awor nan ta esun mas grandi na Corsou pa cu e conexion di wireless internet. Akinan tambe lo expande nan servicionan di telefon, internet y trafico di data. Post a enfatisa cu e servicio pa e clientenan ta mas importante pe compania. Bettina Daal ta e director local na Aruba a splica, prome cu a habri e oficina festivo, cu e servicio di Scarlet ta pa residencia y negoshi cu "no ta mara na un contract sin salida". ❑





Competencia di fli y busca webo

ORANJESTAD – Na Centro di Bario Brazil a tuma luga e di dos Kite Competition & Egg Hunt. Riba e diadomingo aki hende grandi y chikito a gosa di hisa fli, busca webo y yen di otro actividadnan. Mas cu 50 fli a wordo hisa y a competi den tres diferente categoria. E organisadonan di Hot-Ones Band a logra di haya suficiente sponsornan pa asina por ofrece e muchanan algo di bebe, snack y weganan manera un dino jump por nada pa seis ora largo. ❑



BLACK TIE OPTIONAL

PARIS — Is it fashion or the red carpet that is changing? Elie Saab opened his fall 2014 show with narrow sporty pants in wine red, with a cloak or a coat as a cover-up. The designer called it “dark opulence,” and it was far from flashy.
The first strapless long dress in the lineup had black burned into the wine red, and other long dresses mostly continued in that vein — save for the occasional slit skirt or semi-sheer panel.
The opulence was there all right, for instance in fluffy pink fur jackets. But a sporty theme persisted in digital flower prints, and long sleeves were a constant cover-up.
Mr. Saab cited Mark Rothko — and the American artist’s linear focus with luminous colors — as his inspiration. Indeed, there was an artistic feel to the long-sleeve dresses that darkened from emerald green to black. Perhaps the world, including Hollywood, will dare to cover up, rather than to bare.



“There are a lot of designers that are very good at putting men’s clothes on women,” Giambattista Valli said at his fall show, “but on the contrary, I like to dress women who are totally comfortable with their own femininity — and they love dresses dedicated to them.”
The designer was not being defiant, but was explaining an overtly feminine fall lineup that practically seemed to transform the models into flowers.
This collection was as light as a feather, though it offered plenty of surface interest. Texture came into play on an animal print, a brushing effect on what looked like dog hair, and a ragged mix of fur and lace on a fondant-pink coat.
Emanuel Ungaro’s designer, Fausto Puglisi, is a star in Rome, where his balletic clothes, pieced together with geometric skill, have consistently been met with acclaim. His fall lineup for the storied Parisian house was much less dramatic, yet it may be just what Ungaro needs to keep its coffers full.
The collection seemed to be rooted in the feminine-masculine yin and yang. The designer mixed sexual stereotypes in a single outfit, for instance showing rose prints alongside sportier materials.
Here, too, the general tendency was toward texture: A knitted sweater was embellished with a sporty mesh insert and worn with a frilly skirt.
The show was strong on pants, which might have tipped the scale toward the masculine side, but Mr. Puglisi kept up the balance with lace booties. Perhaps he is still feeling his way around as he creates a 21st-century identity for Ungaro. But here he managed to produce a collection that made sense for a house founded on couture, even as he looks for a more relaxed approach.





When Bill Gaytten was the house tailor at John Galliano, he used to ground the master’s wild fantasies with stricter and less romantic clothes. Now that he is at the helm, Mr. Gaytten has taken time to find his place. His fall Galliano lineup had a good balance of streamlined men’s wear-inspired designs and sheer prettiness.❑



ETAM: BIRDS OF A FEATHER

PARIS — Not since the days of froufrou costumes at the Folies Bergère have so many feathers hit so much bare skin.
“It’s inspired by Peru, when I went to see Mario Testino’s exhibition. Then I found a book about Peruvian feather work,” Natalia Vodianova said.
The supermodel was explaining the inspiration behind her collection of underwear for Etam. Sitting in the front row with her partner, Antoine Arnault, and such notables as Catherine Deneuve, she was a spectator at this show rather than a participant in it.
While the rest of the extensive Etam collection was played out in super-sexy minimalist pieces, the Natalia for Etam collection was more sophisticated.
The most striking element? Peacock feathers that spread their luminous green and blue colors across the skin.❑



When The Circus Descends



DAVID BROOKS

We are pretty familiar with this story: A perfectly sensible if slightly boring idea is walking down the street. Suddenly, the ideological circus descends, burying the sensible idea in hysterical claims and fevered accusations. The idea's political backers beat a craven retreat. The idea dies.

This is what seems to be happening to the Common Core education standards, which are being attacked on the right because they are common and on the left because they are core.

About seven years ago, it was widely acknowledged that state education standards were a complete mess. Huge numbers of students were graduating from high school unprepared either for college work or modern employment. A student who was rated "proficient" in one state would be rated "below basic" in another. About 14 states had pretty good standards, according to studies at the time, but the rest had standards that were verbose, lax or wildly confusing. The National Governors Association and the Council of Chief State School Officers set out to draft clearer, consistent and more rigorous standards. Remember, school standards are not curricula. They do not determine what students read or how teachers should teach. They are the goals for what students should know at the end of each grade.

This was a state-led effort, supported by employers and financed by private foundations. This was not a federal effort, though the Obama administration did encourage states to embrace the new standards.

These Common Core standards are at least partially in place in 45 states. As is usual, the initial implementation has been a bit bumpy. It's going to take a few years before there are textbooks and tests that are truly aligned with the new standards.

But the new initiative is clearly superior to the old mess. The math standards are more in line with the standards found in the top performing math nations. The English standards encourage reading comprehension. Whereas the old standards frequently encouraged students to read a book and then go off and write a response to it, the new standards encourage them to go back to the text and pick out specific passages for study and as evidence.

The Thomas B. Fordham Institute, which has been evaluating state standards for more than 15 years, concluded that the Common Core standards are "clearly superior" to the old standards in 37 states and are "too close to call" in 11 more.

But this makes no difference when the circus comes to town.

On the right, the market-share-obsessed talk-radio crowd claims that the Common Core standards represent a federal takeover of the schools. This is clearly false. This was a state-led effort, and localities preserve their control over what exactly is taught and how it is taught. Glenn Beck claims that Common Core represents "leftist indoctrination" of the young. On Fox, Elisabeth Hasselbeck cited a curriculum item that supposedly taught students that Abraham Lincoln's religion was "liberal." But, as the education analyst Michael J. Petrilli quickly demonstrated, this was some locally generated curriculum that was one of hundreds on a lesson-sharing website and it was promulgated a year before the Common Core standards even existed.

As it's being attacked by the talk-radio right, the Common Core is being attacked by the interest group left. The general critique from progressives, and increasingly from teachers' unions, is that the standards are too difficult, that implementation is shambolic and teachers are being forced into some top-down straitjacket that they detest.

It is true that the new standards are more rigorous than the old, and that in some cases students have to perform certain math skills a year earlier than they formerly had to learn them. But that is a feature, not a bug. The point is to get students competitive with their international peers.

The idea that the Common Core is unpopular is also false. Teachers and local authorities still have control of what they teach and how they teach it. A large survey in Kentucky revealed that 77 percent of teachers are enthusiastic about the challenge of implementing the standards in their classrooms. In another survey, a majority of teachers in Tennessee believe that implementation of the standards has begun positively.

Al Baker of The New York Times interviewed a range of teachers in New York and reported, "most said their students were doing higher-quality work than they had ever seen, and were talking aloud more often."

The new standards won't revolutionize education. It's not enough to set goals; you have to figure out how to meet them. But they are a step forward. Yet now states from New York to Oklahoma are thinking of rolling them back. This has less to do with substance and more to do with talk-radio bombast and interest group resistance to change.

The circus has come to town.❏



The Theories of Marx Rise Again



ROSS DOUTHAT

In the season of resurrection, it's fitting that he's with us once again - bearded, prophetic, moralistic, promising to exalt the humble and cast down the mighty from their thrones.

Yes, that's right: Karl Marx is back from the dead.

Not on a Soviet-style scale, mercifully, and not with the kind of near-scriptural authority that many Marxists once invested in him. But Marxist ideas are having an intellectual moment, and attention must be paid.

As Timothy Shenk writes in a searching essay for The Nation, there are two pillars to the current Marxist revival. One is the clutch of young intellectuals Shenk dubs the "Millennial Marxists," whose experience of the financial crisis inspired a new look at Old Karl's critique of capitalism. The M.M.s have Occupy Wall Street as a failed-but-interesting political example; they have newish journals (Jacobin, The New Inquiry, n + 1) where they can experiment and argue; they are beginning to produce books, two of which Shenk reviews and praises.

What they lack, however, is a synthesis, a story, of the kind that Marx himself offered. This is where the other pillar rises - Thomas Piketty's "Capital in the Twenty-First Century," a sweeping interpretation of modern economic trends recently translated from the French, and the one book this year that everyone in my profession will be required to pretend to have diligently read.

Piketty himself is a social democrat who abjures the Marxist label. But as his title suggests, he is out to rehabilitate and recast one of Marx's key ideas: that "free markets," by their nature, tend to enrich the owners of capital at the expense of people who own less of it.

This idea seemed to be disproved in the 20th century, by the emergence of a prosperous, non-revolutionary working class. But Piketty argues that those developments were transitory, made possible mostly by the massive destruction of inherited capital during the long era of world war.

Absent another such disruption, he expects a world in which the returns to capital permanently outstrip - as they have recently - the returns to labor, and inequality rises far beyond even today's levels. Combine this trend with slowing growth, and we face a future like the 19th-century past, in which vast inherited fortunes bestride the landscape while the middle class fractures, weakens, shrinks.

Piketty's dark vision relies, in part, on economic models I am unqualified to assess. But it also relies on straightforward analysis of recent trends in Western economies, and here a little doubt-raising is in order.

In particular, as the Manhattan Institute's Scott Winship has pointed out, Piketty's data seems to understate the income gains enjoyed by most Americans over the past two generations. These gains have not been as impressive as during the post-World War II years, but they do exist: For now, even as the rich have gotten much, much richer, the 99 percent have shared in growing prosperity in real, measurable ways.

Winship's point raises the possibility that even if Piketty's broad projections are correct, the future he envisions might be much more stable and sustainable than many on the left tend to assume. Even if the income and wealth distributions look more Victorian, that is, the 99 percent may still be doing well enough to be wary of any political movement that seems too radical, too utopian, too inclined to rock the boat.

This possibility might help explain why the far left remains, for now, politically weak even as it enjoys a miniature intellectual renaissance. And it might hint at a reason that so much populist energy, in both the United States and Europe, has come from the right instead - from movements like the Tea Party, Britain's UKIP, France's National Front and others that incorporate some Piketty-esque arguments (attacks on crony capitalism; critiques of globalization) but foreground cultural anxieties instead.

The taproot of agitation in 21st-century politics, this trend suggests, may indeed be a Marxian sense of everything solid melting into air. But what's felt to be evaporating could turn out to be cultural identity - family and faith, sovereignty and community - much more than economic security.

And somewhere in this pattern, perhaps, lies the beginnings of a more ideologically complicated critique of modern capitalism - one that draws on cultural critics like Daniel Bell and Christopher Lasch rather than just looking to material concerns, and considers the possibility that our system's greatest problem might not be the fact that it lets the rich claim more money than everyone else. Rather, it might be that both capitalism and the welfare state tend to weaken forms of solidarity that give meaning to life for many people, while offering nothing but money in their place.

Which is to say that while the Marxist revival is interesting enough, to become more relevant it needs to become a little more ... reactionary. ❏

BON DIA Aruba

Dia di Mama Tera

Directie Natuur en Milieu a planta pa conscientisa



ORANJESTAD - Awe 22 April ta wordo observa como Dia di Mama Tera (Mother Earth Day). E ta un dia pa inspira conscientisacion, proteccion y aprecio pa mundo su medio ambiente, segun Directie Natuur en Milieu (DNM). E departamento di gobierno ta tuma e dia aki pa conscientisa comunidad. Nan ta laga sa cu coleganan di DNM a planta dos mata di palo di Sia Cora, un mata di Tamarein y uno di Kenepa.

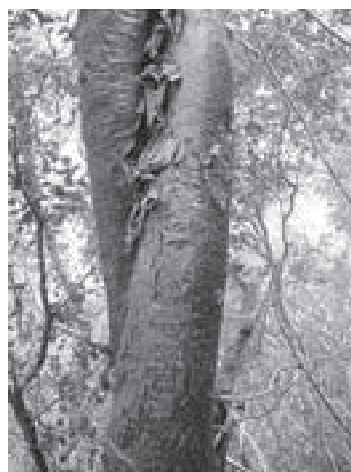
"E dia di observacion aki por inclui actividadnan manera planta mata den grupo of bo so, cushina un dushi plato saludabel, accion di limpiesa den bario, haci contacto cu esunnan eligi pa tuma accion den cuestion di medio ambiente, uza materialnan recicla entre otro." Tin hende ta curasha un accion di firma pa pone un stop na kentamento global y stop destruccion di naturaleza, e departamento ta splica. E dia aki a wordo funda pa e congresista di Merca Sr. Gaylord Nelson na 1970 pa promove ecologia y respet pa bida riba mundo y tambe pa curasha conscientisacion pa problemanan manera polucion di aire, awa y tera.

Como cu e palo di Sia ta uno no mucho conoci of casi no ta wak nan mas na Aruba, lo elabora den e relato ariba e palo aki, DNM ta informa:

"E nomber cientifico ta Burcera Simaruba. Bo tabata sa cu e mata aki ta scars na Aruba? Na unda e ta crece? E mata aki ta original di areanan tropical den regionnan di Merca, Sur America, Sur di Mexico y Caribe, tambe Brazil y Venezuela. Naturalmente e ta crece bon den nos clima seco na Aruba tambe."

Parce turista kima

Palo di Sia ta un mata categorisa como uno chikito te mediano cu por crece te 30 meter halto y por yega un



diameter di mas of menos 1 meter di troncon.

E troncon ta cora te cora scur p'esey tambe e ta conoci na Ingles como Tourist Tree, door cu e ta pela mescos un



cuero di un turista cu a kima den solo.

E takinan y blachinan ta consisti di 7 pa 11 blachi cu un forma oval unda cada un por ta entre 4 pa 10 centimeter di largura y 2 pa 5 centimeter hancho. Den su temporada di produccion, Maart y April e por produci fruta chikito manera un capsula cu un solo simia di 5 pa 6 millimeter den diameter. E simia ta cubri cu un vet color cora. E fruta ora e ta hecho of berde e por kita hopi lihe for di e palo si e wordo sacudi. E fruta ta wordo comi pa parhanan.

E mata por crece den tera poco salo y den clima seco como tambe e ta crece basta lihe. Tambe palo di Sia Cora por wordo planta unda tin hopi biento pasobra e ta un di e matanan categorisa na Florida como especienan resistente na horcan. E por wordo planta pa proteha cosecha pa proteccion di demasiado biento.

Importancia di e palo di Sia, segun DNM, pa motibo cu e mata aki ta economico pa mantene y tambe e ta crece lihe, e ta un mata recomendabel como un "starter tree" pa planta un mondi bek.

DNM ta gradici Santa Rosa pa regala e matanan. Aki por admira e momentonan cu Santa Rosa a entrega e matanan y tambe ora cu nan a wordo planta na e oficina di Directie Natuur en Milieu situa den Berhardstraat, San Nicolas.❑

En conexion cu Dia Internacional di Baile

Fundacion Scol di Baile cu celebracion di folklore



ORANJESTAD – En conexion cu Dia Internacional di Baile, Fundacion Scol di Baile ta invita pueblo di Aruba pa bin celebra nos folklore na un evento cu nan ta organisa.

Esaki lo tuma luga diamars 29 di april caminda cu lo tin dos presentacion den Cas di Cultura y entrada ta gratis.

E prome biaha

Riba 29 di april 1982 Dia Internacional di Baile a ser celebra pa prome biaha rond mundo door di e comunidad internacional di baliadonan. Un iniciativa cu a ser proclama door di CID, The Internacional Dance Council – Unesco. E fecha a wordo scogi pasobra e ta e fecha di nacemento na aña 1727 di un gran coreografo revolucionario y baliado Frances 'Jean Georges Noverre' cu a skirbi e prome buki tocante e teoria di ballet 'Lettres sur la Danse et les Ballets' cu a causa un impacto y a trece hopi cambionan den e desaroyo di e arte di ballet.

E meta principal di Dia Internacional di Baile ta pa atrae atencion di publico pa cu e arte di baile en general, pa crusa bareranan politico, cultural y etnico y trece e ser humano hunto den un idioma comun, esta baile.

Celebracion na Aruba

Na aña 2010 Fundacion Scol di Baile pa prome biaha a celebra Dia Internacional di Baile en cooperacion cu otro scolnan di baile, locual lo sosode e biaha aki atrobe Tur aña a sigui celebra y como ta e prome lustro lo dedica e presentacion na nos folklore y tradicionnan cu lo encera no solamente nos bailenan pero splicacion di su origen y caracteristicanan. "Publico lo por gosa con nos bailenan tradicional por wordo presenta den un forma teatral door di incorpora tecnica y coreografia", segun e fundacion.

E show lo ta di 7 pa 8'or y di 8'or y mey pa 9'or y mey. Carchinan ta obtenibel na Cas di Cultura, Scol di Baile, Boekhandel Van Dorp y Scol di Arte na San Nicolas.

Personalidad reconoci

Tur aña, Unesco ta solicita un personalidad reconoci e



arte aki. Mourad Merzouki (riba potret) ta un di e celebridadnan di baile cu a wordo scogi e aña aki pa bin cu un mensahe relaciona cu e dia internacional di baile. Naci na Lyon na 1973, Merzouki a cuminsa practica artenan marcial y di circo na edad di shete. Tempo e tabata tin 15, el a topa cu e cultura di hip hop pa prome biaha y despues el a descubri baile.

Rapidamente el a dicidi di desaroya e forma di arte di caya aki, mientras cu e tabata experimenta cu otro estilonan di coreografia, particularmente cu otro artistanan di baile, Maryse Delente, Jean-François Duroure y Josef Nadj.

E biahenan di Merzouki a hib'e na teritorionan imposibel, caminda baile ta nifica un manera poderoso di comunicacion, segun critica den e mundo di baile. Den e orden pa desaroya su propio estilo y sensitividad artistico, Merzouki a establece su propio compania Käfig, na 1996. Na juni 2009, Merzouki a wordo nombra como director di Centre chorégraphique de Créteil et du Val de Marne. El a continua na desaroya su proyectonan eynan, cu un accento riba e ampliacion di mundo. Den 18 aña, e coreografo a crea 22 produccion y su compania ta duna riba un averahe di 150 presentacion pa aña rond mundo.❑

Alvin Lake ta celebra 30 aña di servicio den Cuerpo Policial Aruba



ORANJESTAD -- Recientemente Alvin Lake a ricibi su "landsbesluit" for di man di Altocomisario di Polis, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson en conexion cu su 30 añanan trahando den Cuerpo Policial Aruba. Su carera ta largo, cu momentonan y recuerdonan hopi special y Alvin Lake ta sigui contento cu su escogencia di un carera cu Cuerpo Policial.

Lake a drenta Korps Politie Nederlandse Antillen na aña 1984, hunto cu su coleganan Carlos Muller y Andy Young. Nan a gradua cu su klas na bispo di e Status Aparte di Aruba, pues dia 31 di december 1985. Esaki tabata un dia di transicion grandi pa Pais Aruba y tambe den bida y carera di Lake; riba dia 1 di januari 1986 a cuminsa un era nobo pa Aruba y Lake y su coleganan a subi caya como miembronan di Korps Politie Aruba. Esaki tabata e cuminsamento di un era nobo, un momento unico den historia pa tur Polis di Aruba.

Lake ta conta cu tabata un honor grandi pe pa ricibi hunto cu su coleganan di e klas cu a gradua apenas 24 ora prome, e encargo pa baha e bandera di Antia Hulandes dilanti Warda di Polis na Playa y subi esun di Aruba ora cu solo a sali. "Un honor cu te awe mi ta corda cu orguyo," el a expresa. Tabata un tempo hopi interesante, cu a presenta experiencianan grandi pa Cuerpo Policial di Aruba. Lake ta splica cu ora cu Aruba a haya su Status Aparte hopi Polis Antiano cu tabata traha na Aruba a dicidi di sigui nan carera policial na nan pais natal. Esaki den mayoria caso tabata Corsou. Korps Politie Aruba a keda cu hopi vacatura habri y poco Polis pa yena nan. Esaki a trece cu e klas recien gradua, Polisnan jong, cu hopi entusiasmo y bon prepara, pero cu masha poco experiencia mester a eherce funcionnan di Polisnan di rango mas halto.

Lake a bisa cu el a bira "Patrouille Commandant" y mentor pa diferente otro Polis hopi jong. Despues, el a bira "Wachtcommandant" na Warda di Polis di San Nicolas, cu ta un trabao cu hopi responsabilidad, unda cu henter districto di San Nicolas a cay bao di su responsabilidad. Ademas di tin hopi trabao, Lake a haya su mes tambe cu e situacion cu hende tabata yega warda y puntra pa papia cu e "Wachtcommandant" y no tabata kere cu un persona asina hoben por ta hefe. Hopi hende tabata custumbra di topa cu un "Wachtcommandant" di edad mas madura, pero a custumbra cu Lake y el a logra gana nan aprecio pa con e tabata cumpli cu su funcion.

Lake ta un profesional cu ta reconoce e balor di Dios den su bida y tambe e luga y rol special cu tur su otro coleganan balente cu a sa di guia Korps Politie Aruba a hunga den un team cu a logra surpasa hopi reto cu tur hende su contribucion. Lake tabatin tambe palabranan di gradicimento den direccion di ex Altocomisario Roland Peterson, kende a duna e empuhe y sosten, kende a motiva pe acepta e funcionnan cu a wordo ofreci na dje y eherce esakinan manera mester ta. "Trinta aña despues Cuerpo Policial ta bolbe haci un yamada na nos. Ultimo añanan Cuerpo Policial a pasa door di un reorganisacion cu a laga su lastronan. Algun bon y algun menos bon. Pero, cu e guia di nos Korps Chef actual, Dolfi Richardson, mi ta ripara cu cos ta drechando," Alvin Lake a remarca. El a expresa satisfaccion cu e cursonan a wordo habri pa diferente rango, promocionnan cu tabata pega pa añanan largo a keda otorga, mayoria caso ta wordo resolvi, departamentonan nobo ta wordo crea pa sostene Polisnan y e motivacion di parti di "straatdienst" ta hopi miho. "Nos Cuerpo Policial ta drentando un era nobo y moderno, caminda tecnologia y informacion duna y haya for di nos pueblo lo tin cu bay hunga un rol importante pa combati criminalidad," Lake a subraya. "Mi humilde opinion ta cu Polis y comunidad mester traha man den man pa nos por logra un miho mañan pa nos tur," el a añadi.

Concluyendo, Alvin Lake a gradici Dios, su famia henter y tur su coleganan, incluyendo sr. Peterson y sr. Richardson, kende a sa di brinda sosten durante su 30 añanan como miembro di Cuerpo Policial di Antia y Cuerpo Policial di Aruba.❑



The Lord is my light and my salvation; whome shall I fear?

We announce the passing away of our beloved sister, aunt, great aunt, cousin, godmother and friend



Lorna Marjorie Richardson

Born on: 18 January 1936 in St. Maarten
Passed away on: 15 April 2014 in Aruba

Left to mourn:
Her sisters:
Amy Celaire-Richardson & family
Joyce Dopwell-Richardson & family in the U.S.
Just like children, her nephews:
Edson & Nereida Richardson & family in the U.S.
Clement & May Reitz & family in the U.S.
Leo Celaire
Close nephews & nieces:
Merle Celaire in Holland, Ruth Celaire & family, Stella Gomes-Celaire & Johnny Gomes & family in the U.S., Clement Celaire & Tecla Celaire-Eduardo & family, Keith Celaire & family, Kenneth Celaire, Anthony Celaire & Ingrid Celaire-Ras & family, Glenda Celaire & family, Jacqueline Celaire, Annette Celaire
Other nephews & nieces:
Sheila Alexander in Holland, Cythia Alexander & family, Selwyn & Glenda Alexander, Janet van Loosbroek-Alexander in Holland, Brenda Alexander & family, Marva Hart-Alexander & Kenneth Hart & family
Dennis & Lydia Arrindell, Maureen Arrindell & family, Carmen Arrindell-Thorpe & Tyron Thorpe & family, Sonia Arrindell & family, Miquel Arrindell, Robby Arrindell, Lisa Arrindell, Carla Arrindell
Pieter & Douglas Dopwell
Great nephews & nieces too numerous to mention:
The Celaire's, The Alexander's, The Arrindell's, The Dopwell's, The Reitz's, The Gomes', The Quandus', The Thorpe's, The Schenker's
Close cousin:
Mary Defoe-Richardson & siblings
Godchild:
Barbara James in St. Maarten
Close friends:
Joyce James in St. Maarten
Clytie Robinson in St. Vincent
Judy Gilkes
Athiel Toppenberg
Everette Romney in Anguilla
Hilda Wijnaar
Mathilda Amoroso
Ex colleagues of Hagemeyer NV & Top Cargo
Other relatives in: Aruba, Anguilla, St. Maarten, The U.S., Holland, England, Curaçao, Canada, Richardson, Celaire, Alexander, Arrindell, Dopwell, Quandus, Gomes, Reitz, Thorpe, Defoe, Bito, James, Connor, Rey, Hart, Schenker, Geervliet, Ras, Hughes
The funeral will take place on Tuesday, April 22, 2014 at Aurora Funeral Home, viewing from 9 to 11 am, then leaving to the Protestant cemetary in Oranjestad.

The Sunset Grille Restaurant ta entretene prensa local















PALM BEACH -- Radisson Aruba Resort, Casino & Spa a entretene un grupo di prensa local riba e anochi di Pasco di Resureccion sirbiendo hors d'oeuvres y cocktails, unda prensa a ricibi informacion tocante nan eventonan binidero.

Nunette Maduro, ehecutivo di PR & Communicacion a ricibi e grupo y tambe a introduci y a comparti tocante eventonan di Earth Day y otro promocion nan y Audrey Wolff, Catering & Convention Services Manager kende a comparti tocante Radisson su servicionan di Primera Santa Comunion y tambe nan servicionan di bruid.

Na e ocasion a sirbi Lamb Chops, Angus Beef tips y sushi rolls. Prensa tambe a participa na un rifa cu a inclui certificado di Larimar Spa y Sunset Grille Restaurant.❑

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA HUUR
Pa tur sorto di fiesta of family day. Lugar espacioso pa mas di 100 persona rond di pool.
Pa mas informacion
Tel: 593-7366

A SER HORTA
Urgente Urgente ; !!!PLEASE SHARE!!! A ser horta un Harley Davidson fatboy 100 years edition color cora kima (MFA 887) na Seroe Blanco 49i! Si bo tin cualkier informacion of ayudo please yama
Tel: 5941593

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com
Pa mas informacionm
Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta hasi nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
Un trailer pa Afl. 1200,- prijs ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 744-0843

TA BUSCA
Sra. ta busca apartment pa huur of un persona pa comparti un cas.
Pa mas informacion
Tel:560-1862

TA HUUR
Un cas na Tanki Leendert 2 camber, 2 banjo, sala, comedor, cushina y 2 patio. Afl 1500,- p/ m, exlc awa y coriente no ta inclui.
Tel 5833092 cel 5677472

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2200,-
"AS IS WHERE IS"
Tel: 594-9990

TA BENDE
Musical instruments pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante
Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas infor.
Tel: 562-8643

TA BENDE
Un oficina na Zoutmanstraat #35 den skina di Lagoenweg,
Prijs ta Afl. 425.000,=
Pa mas informacion
Tel: 583-3488

FOR SALE
Black Labrador pups (male and female)
Afls 400,-- each
Born on Dec 21, 2013
Pa mas informacion
Call 7382828

TA HUUR
Un Apartment na Sabana Basora pa 1 persona Afl. 1200,- pa 2 persona Afl. 1500,- no ta permiti kids or pets.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Hasi cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Un set di cama completo di 8 pida Afl. 1000,=
Por yama despues di 4:30 'or
Pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007-2008. Caba di haya full service.
Prijs Afl. 20.000,=
Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Un edificio comercial na Ponton, riba caminda grandi di Oranjestad pa Noord. Pa mas informacion yama
Tel: 593-7118

TA BUSCA
Sra. Ecuatoriano ta busca trabao di limpieza di cas.
Tel: 995-2371

TA BENDE
Set di cama completo, set di comedor plus hopi mas. Por yama despues di 4:30 pa mas informacion
Tel: 562-0611 / 566-6975 Moko #11

TA BENDE
Un bunita bisti pa primer Santa Comunion, size 10 pa 12 masha elegante
Esun cu bin prome lo haya bon prijs.
Tel: 7418637

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas informacion
Tel: 562-8643

TA BENDE
Gordura pa mata, bo mester cumpra 20 saco na Afl. 5,= pa nos por entreganan. Oferta valido te fin di April.
Tel: 564-4456

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit.
Tel: 565-5471

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango - machete (mango sin cabei) franse bloom, corianda ginger, gajena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

SERVICIO PUBLICO
Servicio di Masage
Tel: 569-8220

TA BENDE
SPECIAL OFFER
Un computer MPC, Windows 7, cu 2 hardisk di 300 GB, 3GB Ram Memoria. 27" Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 den su caha nobo nobo y un stoel di oficina prijs original pa e stoel $535. nobo tur cos pa solamente **Afl. 2.500,=**
Tel: 594-9990

Busca webo den speeltuin

ORANJESTAD - Iris Speelschool na Paradera a celebra Pasco Grandi siman pasa cu nan muchanan. A sconde diferente webo den e speeltuin di e scol. E muchanan a pasa un mainta agradabel buscando webo, hungando, cantando y haciendo obranan di man, segun e speelschool. "E cosnan dushi di come naturalmente no por a keda afo durante e tremendo celebracion aki". Scolnan preparatorio, basico y avansa tin vakantie te dialuna otro siman. ❑



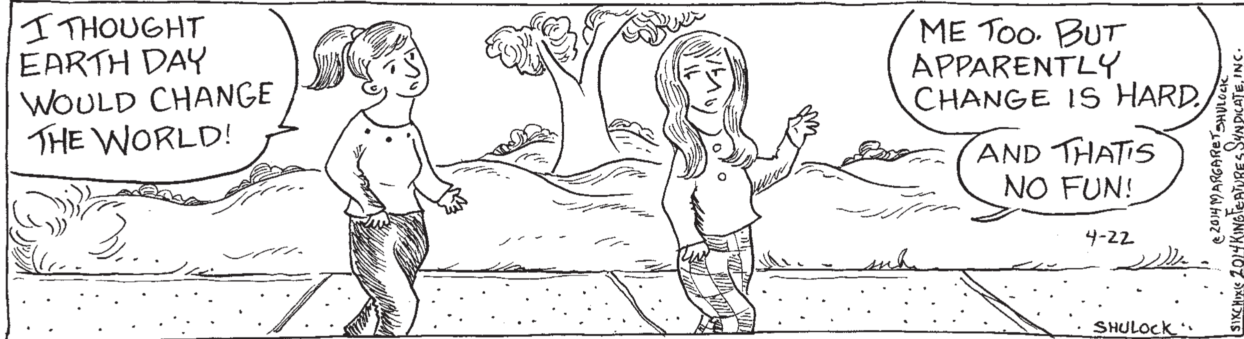


BON DIA Aruba

Mutts



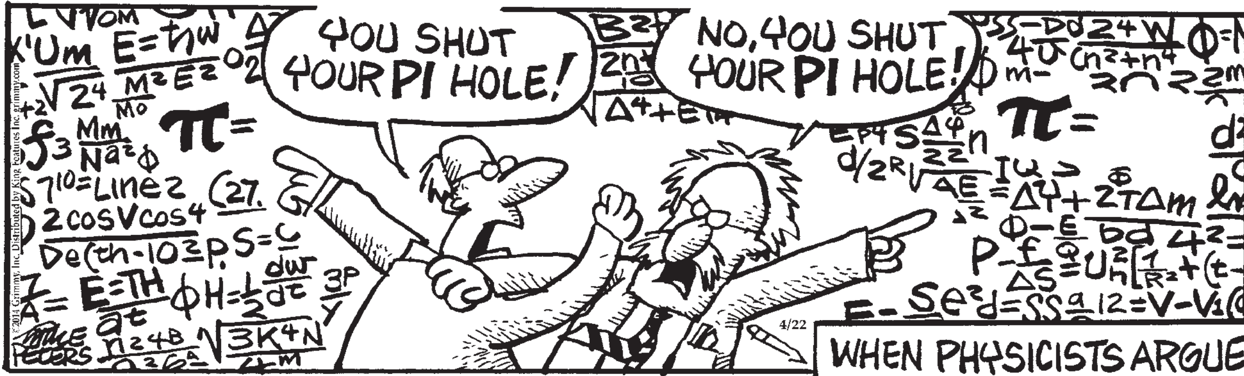
6 Chix



Blondie



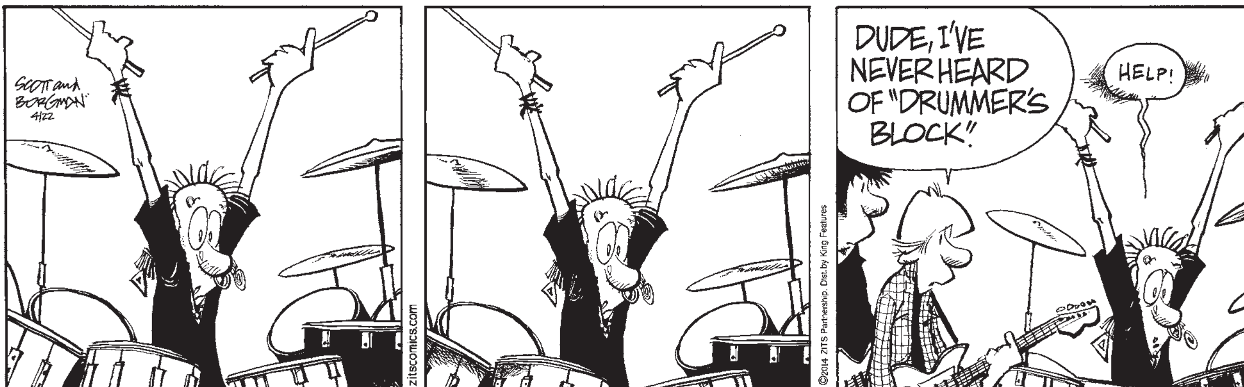
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

2								8
		1	7	6		3		
	6				5		2	
		2		3			1	
	3		6	2	9		4	
	7			8		9		
	4		1				9	
		7		5	3	1		
3								7

Difficulty Level ★★ 4/22

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	3	8	1	6	4	9	5	7
6	7	9	8	2	5	1	3	4
1	5	4	3	7	9	6	8	2
7	6	1	2	5	8	4	9	3
4	8	3	9	1	6	7	2	5
9	2	5	7	4	3	8	6	1
3	4	2	6	8	1	5	7	9
5	9	6	4	3	7	2	1	8
8	1	7	5	9	2	3	4	6

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
20				21			■	22		23				
■	■	■	24			■	25					■	■	■
26	27	28			■	29			■	30		31	32	33
34				■	35			■	36					
37			■	38				39			■	40		
41			42			■	43			■	44			
45					■	46			■	47				
■	■	■	48		49			■	50			■	■	■
51	52	53					■	54				55	56	57
58				■	59		60			■	61			
62				■	63					■	64			
65				■	66					■	67			

Created by Jacqueline E. Mathews 4/22/14

ACROSS
1 Read over quickly
5 __ out; get rid of gradually
10 __ milk; nonfat beverage
14 Robust
15 Was crazy about
16 Arrived
17 Vicinity
18 "...__ flowing with milk and honey..." (Exodus 33:3)
19 Swiss skier's slopes
20 Fate
22 Haphazard
24 Eden resident
25 Take illegally
26 Entertain
29 Enemy
30 Eucalyptus leaf eater
34 Breathe heavily
35 Luau dish
36 Fights off
37 Performance
38 Containing iron
40 Pesky rodent
41 Oakland football player
43 Lamb's mother
44 On __; prompt
45 Twitter posting
46 Observe
47 Clip sheep
48 Nail smoothers
50 Lemon meringue __
51 Without help
54 Desert illusions
58 Family member
59 African nation
61 Like a take-out order
62 "__ Sesame"; Ali Baba's cry
63 Leaning
64 Thus
65 Teller's call
66 Loans
67 Nap

DOWN
1 Food fish
2 Have concern
3 Frothy drinks
4 Most orderly
5 LAX arrival
6 Sacred
7 Gardner of film
8 Upper House of Congress
9 Albert or Fisher
10 Item on a seafood platter
11 Hardy cabbage
12 Little rascals
13 __ up; bungle
21 Suffix for act or product
23 Creates
25 Evening parties
26 Take __; disassemble
27 Large parrot
28 Set free
29 "Oh, __ Pete's sake!"
31 Eagle's nest
32 Peruvian beast
33 Fall flower
35 __ person; apiece
36 Regret
38 Stinky
39 Have debts
42 Rebellious
44 Cinema
46 Calm; unruffled
47 Gentleman
49 Allowed by law
50 Half-quarts
51 Come __; find
52 Back of the neck
53 Tip at the top
54 Shape; form
55 Puncture
56 Breakfast order
57 Hearth residue
60 Canister

Monday's Puzzle Solved

T	A	P	E	S	■	C	R	A	B	■	O	D	D	S
A	L	A	M	O	■	E	A	R	L	■	F	R	A	Y
M	E	T	E	R	■	A	R	E	A	■	F	I	N	N
E	X	E	R	C	I	S	E	■	S	H	I	N	T	O
■	■	■	G	E	N	E	■	S	T	A	C	K	E	D
I	N	S	E	R	T	■	T	A	S	T	E	■	■	■
D	O	O	■	Y	E	A	R	N	■	E	R	E	C	T
L	E	A	P	■	R	E	A	D	S	■	S	A	L	E
E	L	K	E	S	■	R	I	S	E	S	■	R	U	E
■	■	■	S	P	A	I	N	■	V	E	R	S	E	S
R	E	S	T	A	T	E	■	P	E	R	U	■	■	■
E	X	T	E	N	T	■	P	U	N	I	S	H	E	D
S	T	A	R	■	I	R	O	N	■	A	S	I	D	E
T	O	R	E	■	L	I	L	T	■	L	E	D	G	E
S	L	E	D	■	A	G	E	S	■	S	T	E	E	D

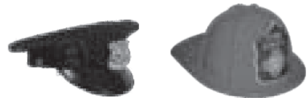
4/22/14

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Anthony

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Kibrahacha Tel: 582-2007
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Apr. 23
Zuiderdam
Vision of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba Alerta

Pronostico di Tempo

ORANJESTAD - Den nivelnan mediano y mas halto e tempo ta seco y stabiel, pero den nivel abou poco aire humedo ta biniendo for di oost di Caribe y por crusa nos area. Esaki por causa yobidanan leve y breve, pero no significante. Mayoria di e yobidanan ta pasa pa noord di nos area.

Condicion di lama
Modera cu olanan generalmente te 1.8 meter; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega te 2.6 y 2.5 meter; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.

Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta principalmente poco nubia y no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor ta te 27°. Indice ultravioleta: 18. Biento ta for di direccion oost alrededor di 32 nudo, cu rafaga te 26 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubia te parcialmente nubia. Lo bay tin leve posibilidad di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 21 nudo, cu rafaga te 34 nudo.

Salida di solo lo ta 6'or y 25 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 53 di atardi.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Sauteed Fish Fillets

Ingredientenan:

- **2 ciboyo geslice y separa cada renchi**
- **4 promenton berde chiquito corta na ocho**
- **1/3 cup di mantega of margarina Blue Band**
- **1 ½lb di pisca**
- **¼ cup di hariña blanco**
- **½ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper blanco**
- **1 theeleep di paprika poeder**
- **¼ cup di dry cherry pale dry gil galan**



Preparacion:

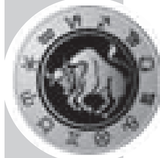
Hasa e ciboyo y e promentonnan den e manteca pa 5 minuut, saca nan afo. Pasa e pisca den hariña blanco mescla cu salo, peper y paprika. Hasa e filetnan den e manteca cu a keda den e planchi. Pone e ciboyo y e peomentonnan bek den e planchi ribae pisca. Basha e dry sherry riba nan y tape. Lage cushina riba candela abao pa 5 minuut. Sirbie cu arroz mezla cy sweet peas, nootmuskaat y manteca

Pa 4 persona



Aries

Un sorpresa amoroso den un reunion social ta na bista. Atende mas bo bida amoroso cual bo no tabata dunando hopi atencion for di punto di bista concreto cu e merece. Numbernan pa awe: 11, 27, 36 y 44.



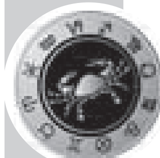
Tauro

Algo di pasado ta surgi cu por molestia bo. Por surgi un encuentro of un noticia di un hende cu no ta interesa bo recorda awo. Numbernan pa awe: 10, 26, 34 y 42.



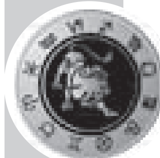
Geminis

Algo cu for di hopi tempo bo tabata warda pa ricibi lo yega. Tuma bentaha di un tardansa den un plan of proyecto pa reevalua loke bo tabata di haci. Numbernan pa awe: 9, 25, 33 y 41.



Cancer

Cautela prome cu bo lansa bo mes na algo nobo. Tin persona rond di bo cu lo acerca bo cu promesa cu nan no tin pensa di cumpli. Procede cu cuidao. Numbernan pa awe: 8, 24, 32 y 40.



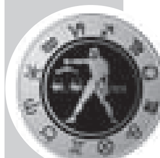
Leo

Bo influencia den cierto situacionnan algo delicado ta accentua. Bo ta memey di un cambio den bo manera di pensa. Lo bo tin recursonan den bo man. Numbernan pa awe: 7, 23, 31 y 39.



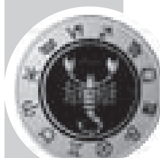
Virgo

Reflexiona prome cu tuma un resolucion. Ta momento di reflexiona prome cu dicidi di forma inoportuno pa algo of un hende. Numbernan pa awe: 6, 22, 30 y 38.



Libra

Lo bo supera situacionnan algo instabil. Lo bo caba basilonnan y lo bo concentra bo mes den bo bida amoroso di un manera dicidido y feliz. Numbernan pa awe: 5, 21, 29 y 37.



Scorpio

Lo bo caba net na ora un situacion algo dudoso. No ta cumbini bo ta perdiendo tempo ni energia dedicando esfuerso na hente of situacionnan cu no bal la pena. Numbernan pa awe: 4, 20, 28 y 36.



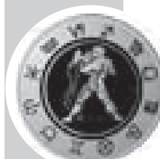
Sagitario

Tin placa y fortuna den un proyecto nobo. Bo ta bay biba un tipo di experiencia diferente. Pero si habri bo wowonan pasobra tin un proyecto cu lo duna bo placa. Numbernan pa awe: 14, 30, 38 y 46.



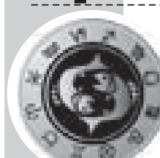
Capricornio

Bo ta hala rosea cu un pulmon yen di bida amoroso. Ta existi un dificultad chikito den cierto actitud derota cu bo por ta teniendo. Numbernan pa awe: 4, 23, 33 y 40.



Aquario

Lo bo regla tur cos cu bo flexibilidad mental. Awe lo ta un dia exitoso. Lo bo tin opcionnan den bo man y lo bo tin apoyo di bo pareha. Numbernan pa awe: 14, 24, 31 y 46.



Pisces

Bo ta siñando di bo foutnan. Bo sa si bo a haci fout, bo mester haci nan pa bo no ripiti nan ya cu no ta existi fracaso, sino experiencia. Numbernan Pa awe: 1, 28, 39 y 40.



No duna Mama un regalo
di cualkier tienda, dune calidad,
dune un regalo di AMC Unicon!

SOLAMENTE *lo Mihor pa*

Mama!

Cu cada compra bo ta participa pa gana tremendo premionan manera:





Panasonic Inverter Split Unit

Panasonic Inverter Fridge





Whirlpool Washer & Dryer
Energy Saver

y Hopi Premio Mas!

amc unicon

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 | Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com